Ն. 4543 1900 ՄԱՅԻՍ 30 ՍԱԼԸ 1318 ՍԷՖԷՐ 15 ՕՆ ԱԼԹԸՆՃԸ ՍԷՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان ԵԸՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ جریدهٔ شرقیه

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՄՊՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէճմուասը 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2ինճի վէ 3ինճի սահիֆէ ղշ. 5
4ինճիւ սահիֆէ 11ի 10ը. հս. » 3
Մէվատտը նաֆիայա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունըճագ վէ աէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ

Թարգէխանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20. ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր: Թէսֆիէի մէվատտ հագգընտա կազէթանըն սահիպի վէ մէսուլը
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա:

ԿԻՒՆԼԻԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բէքինտէն Բարիզէ վարիտ օլան Թէլէկրաֆլարտա նազարէն, Չինին այադ-Թագըմը իւէ պաշըպօղուգ ասաքիրի՝ էճնէպի սէֆարէթխանէլէրինէ Թէճաւուզ իթմիւշլէր տիր: Եվրօբալըլար՝ սիլահլանարագ կէօնիւլլիւ ասքէր գօլուը Թէշքիլ իթմիւշլէր տիր: Ասիլէր՝ Նունկ-Զուն քէօբրիւսինի եըգըմըշլար տըր:

—

Լօնտրատան չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, 600 Պօէր՝ ժէնէրալ Պրապանթ իւէ ժէնէրալ Ռընտլըյէ Թէսլիմ օլմուշլար տըր:

—

Ճէնուպի Աֆրիգատա Մէյֆէքինկին լորտ ճիհէթինտէ Լիխթէնպուրկտան յունիօ 7 Թարիխիյլէ Լօնտրայա պէր վէճհը աթի պիր Թէլէկրաֆ չէքիլմիշ տիր.

«Ժէնէրալ Հիւնթէրին կէօնտէրտիկի ասքէր գօլը՝ Գլէրքստօրփ-Եօհաննէսպուրկ տէմիրեօլընըն սթասիօնը օլան Բօշէֆթրումա կիտէն եօլ իւզէրինտէ քեօբրիւ վէնթէրսաօրփը զապթ ու իշղալ իթմիշ տիր:»

Ժէնէրալ Պըլըրըն յունիօ 10 Թարիխիյլէ չէքտիկի պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, տիւշման՝ քէմալը իհթիմամլա հազըրլամըշ օլտըղը մէվգըի Թէրք էթտուպ, 26 միլ չէրիյէ(?) զարուրէ տուղրու չէքիլմիշ տիր: Ինկիլիզլէրտէն իքի քիշի Թէլէֆ օլմուշ վէ 14 քիշի եարալանմըշ տըր:

—

Բարիզին Լը Լիպրը կազէթասընտա օգունտըղընա կէօրէ, էրքեանը հարպիյէ րէիսի ժէնէրալ Տըլան՝ էրքեանը հարպիյէ հէյէթինտէն պազը մէմուրլարըն Թէպտիլ ու Թահվիլինտէն տօլայը հարպիյէ նազըրը ժէնէրալ Անտրէ իւէ պօզուշարագ իսթիֆասընը վէրմիշ տիր:

—

Եվվէլքի բօզար կիւնիւ Իթալիատա մէպուսանըն Թէճտիտի ինթիխապաթը իճրա օլընարագ, չիմտիյէ գատար խապէր ալընան նէթայիճէ նազարէն, 8ի մուխալիֆ ֆրգայա մէնսուպ մէպուսլուգ Թարաֆտարը 20 նամզէտ, վէ սօլ Թարաֆ միւնթէճա ֆրգասընտան 5 նամզէտ մէպուս ինթիխապ օլընմըշլար տըր:

Սօն սաաթտա Ռօմատան ալընան պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Թէսավիի արայա գալան մէպուսան ինթիխապաթընըն նէթայիճը զապթիյէսի օլմագ իւզրէ, վիւքէլա Թարաֆտարը 18, մուխալիֆ ֆրգայա մէնսուպ 13, վէ սօլ Թարաֆ միւնթէճա ֆրգասընա մէնսուպ 8 նամզէտ մէպուս ինթիխապ օլունմըշլար տըր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Պէշինճի օրտուի Հիւմայուն (Շամ) միւշիրի իւպհ. տէվլ. Ճէվատ բաշա հազրէթլէրի՝ գաթարը մախսուսա Ճէպէլը Լիպնանըն հավատար վէ խուքեէք պիր եէրինտէ, եանի Այնը Սօֆէր սթասիօնընտա պուլընան վէ մահալլի միւթէսարըֆը իւէ էհալի-նի սէյյահլարըն բաղչէսինտէ(?) իթտիկի Ֆրանսա Օթէլէ նազըլ իթմիշ տիր: Բաշայի միւշարէլէյհին եանընտա հազըր Թապուլար պուլընըլ, պունլար՝ միւշարէլէյհին Թէշրիֆինէ ... Թէթարիկինէ ... իթմիշ տիր:

—Բուսիա սէֆիրի Մ. Զինովիէֆ կէլէճէք բազար էրթէսի կիւնիւ Բէթէրսպուրկտան Տէրսաանէյէ ավտէթ իտէճէքլէր տիր:

—Եունան Թիճարէթ Նազըրը՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէ Թարաֆընտան Եունան էմթաասընա գօրլը վազ օլըճան կէօմրիւք Թարիֆասընը Եունան Թիճճարլարընա Թէպլիղ իթմիշ տիր:

Եունան հիւքիւմէթինին՝ Թիւրքիատան կէթիրիլէն էմթաայա գարշը ուսմուսի պիր Թարիֆա վազ իտէճէկի սէօյլէնիյօր:

—Պէրլինտէն Տէրսաանէյէ կէլմիշ օլան մայէթը Սէնիյէ էրքեանը հարպ միւշիրի Թէվֆ. Շաքիր բաշա հազրէթլէրի՝ Ալէմանիա իմբէրատօրընըն պիր նամէի մախսուսընը Զաթը հազրէթը Բատիշահիյէ Թագտիմ իթմիշ տիր:

—Մէարիֆ Նէզարէթի մաթպաա վէ քիւթիւպխանէլէր միւֆէթթիշլիկինէ՝ իլավէի մէմուրիյէթ օլարագ Նէզարէթը միւշարէլէյհա մաթպուաթը էճնէպիյէ վէ մէքթուպիյէ ղալէմը Միւավինի միւֆէթթիշլէրինտէն սաատ. Խալիտ պէյ, վէ մաթպուաթը էճնէպիյէ վէ մէքթուպիյէ ղալէմը Միւավինի միւֆէթթիշլէրինտէն Սալիհ պէյ, վէ էնճիւմէնը Թէֆթիշ վէ մուայէնէ մէմուրլարընտան Ահմէտ Հիլմի էֆ. վէ էնճիւմէնը Թէֆթիշ վէ մուայէնէ մէմուրլարընտան Սիւրէյյա պէյ Թային օլունմըշ տըր:

—Վան էշրաֆընտան պէլէտիյէ րէիսի սապըգը սաատ. Հիւսէյին բաշայա 1000 ղրուշ մաաշ Թախսիս օլունմըշ տըր:

—Թիւրքիա վէ Ֆրանսա հիւքիւմէթի արասընտա ագտը մուգարրէր պուլընան Թիճարէթ ահտնամէլէրի գօմիսիօնը մախսուսը տիւն Խարիճիյէ Թաիրէսինտէ ագտը իճթիմա իթմիշտիր: Մալիւմ օլտըղը վէճհիլէ, պու պապտաքի միւզաքէրաթ հէնուզ խիթամ պուլմամըշ տըր:

—Սապըգ Րէժի միւտիրը ումումի Մ. Ֆարնէթթի՝ Սիկարա իհրաճաթ գումբանիասընա միւտիրը ումումի նասպ ու Թային օլընմըշ տըր:

—Րէժիի տէպօյլարընը մուհաֆազա իտէն պիճիւմէ իճթիյաթ էֆրատընըն յունիօ 1տէն իթիպարէն Թէպտիլլէրինէ տաիրէի ասքէրիյէճէ գարար վէրիլմիշ տիր:

—Իգինճի տէֆա Թէգլիֆ իտիլէն մէմուրիյէթի գապուլ իթմէյէն մէմուրըն՝ մաազուլիյէթ մաաշլարընըն քէսիլմէսի, վէ պազը զէվաթըն մաազուլիյէթ մաաշըյլա խըթմէթտէ օլունմայըպ քէնտիլէրինէ իթէֆվիզ էտ մաաշ Թախսիսիյլէ մաազուլիյէթ մաաշլարընըն Թէզյիտը Սանտըղընա իատէսի, վէ Նիզամէն միւստէհագ մաաշ օլմայըպ տա ախզ իթմէգտէ պուլունան մէմուրլարտան ճիհաթէն միւնհալ օլանլարա Մաազուլիյէթ Սանտըղընտա աիտ օլուպ Մալիյէ Խազինէսինտէն հէնուզ վէրիլմէյէն մաաշլարըն պազըլէրինէ կէօնտէրիլմէսի գարարլաշտըրըլմըշ տըր:

—Պէրլին տար իւլ ֆիւնունը մուալլիմլէրինտէն բրօֆէսէօր Տրօյֆիւս վէ Ֆօթօէնին՝ Իզմիր վիլայէթինտէ Պէրկամա գազասընտա Բէրկամօն չէհրը գատիմի սու եօլլարընըն վազիյէթինի Թահգիգ վէ Թէտգիգաթը Թարիխիյէտէ պուլընմագ իւզրէ Միւզէխանէի Հիւմայունտան Թային օլունաճագ գօմիսէրին Նէզարէթի Թահթընտա իճրայի հաֆրիյաթ իթմէլէրինէ միւսաատէի Սէնիյէ էրզան պույուրուլմըշ տըր:

—Էնգարէ վալիսի տէվլ. Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրի՝ տէվրէն Եօզկատտան Չօրումա կիթմիշ տիր:

—Սիւվէյիշտէն չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆտա կէօրէ, պիր չօգ Իսլամ հաճըլէրինի համիլ օլան Իտարէի Մախսուսէնին Պօղէլ վաբօրը՝ Թուրտա գարանթինա միւտտէթինի իքմալ իթմէքլէ, Տէրսաանէյէ միւթէվէճճիհէն եօլա չըգմըշ տըր:

—Կէչէնտէ Գարաքէօյ քէօփրիւսիւ էօնիւնտէ պաթան Շիրքէթը Խայրիյէնին 42 Նումէրօլը վաբօրընը չըգարմագ իւզրէ Եունանտա աալը զայէթ էրգապ 4 տալկըճ՝ Այվալըգտան Տէրսաանէյէ կէլմէք իւզրէ տիրլէր: Պունլար՝ Թէրսանէի Ամիրէ Նամընա չալըշաճագլար տըր:

—Էվգաֆ Նէզարէթինէ աիտ օլուպ Սիրքէճի սթասիօնընտա կէչմիշ օլան պիր արսայա 2600 լիրա Թախմին իտիլմիշ օլուպ, Շըմէնտէֆէր գումբանիասը Թարաֆընտան վէրիլէճէք պու բարա իւէ Մագբէքօյիւնտէ պիր ճամի եապըլմասը գարարլաշտըրըլմըշ տըր:

—Ալէմանիա սէֆիրի իւէ զէվճէսի տիւն Պէրլինէ կիթմիշլէր տիր:

—Պէյօղլունտա Գումպարաճը եօգուշընտա սաքին սէրաֆէր Թագըրմընտան Բանայօթ՝ տիւն աքշամ սաաթ 11տէ մահալլը մէզքիւր Զուպթիյէ ճատտէսինտէ պիր էվտէ իգամէթ իտէն տօսթը 25 եաշընտա Ֆանիիլէ խանըն օտապաշըլըռընը գաթլ իթմիշտէն սօնրա գաչմըշ տըր: Գաթիլ՝ Ֆանի իւէ պիր խայլի զէման պիրլիքտէ եաշամըշ վէ պունտան պիր այ էվվէլ արալարընտա հասըլ օլան իխթիլաֆ սէպէպիյէ Ֆանիտէն այրըլմըշ վէ տիւն ագշամ օրալարտա կէզտիկին կէօրէնլէր իւզէրինէ հիւճիւմէ իտէրէկ պիթիրէքտէն սօնրա օտապաշըյը տա գաթլ իթմիշտիր: Գաթիլ Պէշիքթաշ ճիհէթինտէ տէրտէսթ օլունմըշ տըր:

ԹԻՒՐՔԻԱՏԱ ՄԱՆՏԱ-ՔՕՍԹ

Քօսթալարըն իսլահը իչիւն Տախիլիյէ միւսթէշարը տէվլ. Ահմէտ Րէֆիգ բաշա հազրէթլէրինին Թահթը րիյասէթինտէ ագտը իճթիմա իթմէքտէ օլան գօմիսիօնըն գարարլարընտան պիրի տէ Թիւրքիաճա Մանտա Քօսթ (քօսթա հէվալէնամէսի) ուսուլինին մէվգըի իճրայէ վազը խուսուսը տըր:

Մալիւմ օլտըղը իւզրէ Մանտա-Քօսթ ուսուլի՝ հէր հանկը պիր քօսթախանէյէ պըրագըլան նագտ աքճէյէ մուգապիլ ալընան պիր քօսթա սէնէտինին եինէ քօսթա վասըթասըլա իճըապ իտէն մահալէ կէօնտէրիլմէք վէ համիլ օլտըղը պարանըն քօսթախանէճէ կէօրիւլտիւկի անտէ Թէտիյէսինտէն իպարէթ տիր քի, ատէթա պիր բօլիչա տէմէք տիր: Հալպու քի պու անէ տէկին պու ուսուլ պիզտէ մէվգըի իճրայէ գօնմամըշ օլտըղընտան, քօսթախանէ վասըթասըյլա էմանէթէն եոլլանըլ Նագտ աքչէ կէօնտէրիլէճէքլէր իտի, պունա կէրէք տէվլէթ վէ կէրէք էհալիճէ զուհուրա կէլէն միւշքիւլաթ մէյտանտա տըր:

Մէզքիւր Մանտա-Քօսթ ուսուլինին՝ Գըյմէթը մուգատտէրէլի մէքթուպ ուսուլի ճարի օլան մահալլէրտէ մէվգըի իճրայէ գօնմասընա իրատէի Սէնիյէ սատըր իթմիշ տիր:

Գապուլ օլընան Թարիֆա մուճիպինճէ 100 ղշ.ա գատար օլան իրսալաթ իչիւն 20 բարա իւճրէթ վէրիլէճէք, վէ պու իւճրէթ՝ հէվալէնամէլէրին հատտը ազամիսի օլան 2000 ղշ.ա գատար միւթէզայիտ պիր Նիսպէթտէ Թէրագգը իտէճէք տիր:

—

ԳՕՆՍԷՐ

Բումէլի Հիսարընտա Րօպէրթ Գօլէճինին պէօյիւք սալօնընտա կէլէճէք ճումա էրթէսի կիւնիւ ալաֆրանկա սաաթ 3տէ, մէքթէպին ֆուգարա չակէրտանընա իանէթէն պիր գօնսէր ճէմիյէթի Թէրթիպ իտիլէճէք տիր: Մէզքիւր ճէմիյէթը մուսիգիյէյէ Մատամ Ֆրէժըն իւէ Մ. Մ. Ժիւլ Զէգօ, Ռ. Էլինկէր, տը Նարունէքի վէ Ս. Ֆէթ իշթիրաք իտէճէքլէր տիր: Ֆիյաթը 10 ղշ. օլան տուխուլիյէ պիլէթլէրի Պէյօղլունտա Ճէրճ Պէյգըր, Հայտըն Պըլըրըղ վէ Մագ Կիլ մաղազալարընտա սաթըլըյօր: Իշթիրաք իտէճէք էրպապը սէնայինին մէհարէթինէ գըյասէն մէզքիւր գօնսէրին նախլը մուվաֆֆագըյէթը ալաճաղը մէմուլը գավի տիր:

ԱԶԳԱՅԻՆ

Անատօլուտա պազը վիլայէթը Շահանէտէ միւհթաճինը էհալինին պէտէլաթը ասքէրիյէսի Թահսիլ ու իսթիֆասը 3 սէնէ միւտտէթլէ իմհալ ու Թէհիր իտիլմէսի պունտան ագտէմ Թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն էմր ու իրատէ պույուրուլմուշ իտի:

Պու լուտֆը ճէլիլը Շէհինշահիտէն միւհթաճինը մէրգումէ հէր նէ գատար միւսթէֆիտ օլմուշլար իտի իսէ տէ, ախիրէն Մէճլիսը Վիւքէլա Թարաֆընտան խաքիբաի հազրէթը Բատիշահիյէ արզ ու Թագտիմ օլընան գարար իւզէրինէ, պու քէրրէ տէ չէրէֆսուտուր իտէն իրատէի Շահանէ մուճիպինճէ, էօլէնլէրին վէ մէմլէքէթլէրինտէն հիճրէթ իտէնլէրին հիսսէլէրի Թէնզիլ իտիլտիքտէն սօնրա, մէզքիւր իւչ սէնէլիք պէտէլաթը ասքէրիյէնին պիր սէնէլիկի Թէքմիլ աֆվ օլընաճագ, վէ պագը գալան իքի սէնէլիկի՝ պէհէր սէնէլիկին իւզէրինէ պիրէր բուչ գամըլյա 4 սէնէտէն Թահսիլ ու իսթիֆա իտիլէճէք տիր: Կէլէճէք սէնէլէրէ շումուլի օլմայաճագ օլան պու սուրէթը Թէսվիյէ՝ պա Թէզքէրէի սամիյէ Տախիլիյէ Նազըրը տէվլ. Մէմտուհ բաշա վէ Մալիյէ Նազըրը աթուֆ. Րէշատ պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ իշար պույուրուլտուղը կիպի, Ադլիյէ վէ Մէզահիպ Նէզարէթինէ Թարաֆընտան տա Բաթրիգխանէյէ վէ Էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիգխանէլէրինէ վէ Էրմէնի Բրօթէսթան ճէմաաթընա իշար պույուրուլմըշ տըր:

—

Բաթրիգ վէքիլի Ճէվահիրճեան Գէր. Տ. Գաբրիէլ Սրբազան խասթա օլտուղընտան, եէրինէ վէքիլ տաիրէսի իշլէրինի Դանիէլեան Գէր. Տ. Ներսէս վարդապետ մուվաֆֆագաթէն րույէթ ու իտարէ իթմէքտէ տիր:

—

Պէյօղլու Գըզլար Արհեստանոցը պիր սուրէթը մունթազամէտէ Թէնսիգ ու Թէշքիլ օլընըպ տա Թէվամը Թէէմին իտիլտիքտէ, մահիյէ պիր մըգտար մէպլաղը Պէյօղլու Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսի Թաղ. Խորհուրդընըն Թահթը էմրինէ վազ իթմէքլիկի էրպապը համիյէթտէն պիր զաթ վաատ իթմիշ, վէ իսմինին իլան իտիլմէմէսինի պու համիյէթինէ չարթ գօյմուշ տըր:

—

Իրան Շահը Մուզաֆֆէրէտտին Շահ հազրէթլէրի՝ մայիս 21տէ Բուսիանըն Պագու չէհրինէ միւվասէլէթ իտուպ, մէմուրինը մահալլիյէ Թարաֆընտան իհթիրամաթը ֆաիգա իլէ գապուլ վէ իսթիգպալ օլունտըղը, վէ չէհրը տախի պայրագլարլա տօնանտըղը կիպի, չէհրը մէզքիւրտէ մուգիմ Էրմէնի Թիւճճարանը միւթէպէրանը տախի Շահը միւշարէլէյհին հուզուրընա չըգարագ րէսմը խօշամէտիյի իֆա իթմիշլէր վէ հիւսնի գապուլ պույուրուլմըշլար տըր:

Շահըն Էրմէնի մէմուրիյիններտէն Մասեհեանց Յովհաննէս Խան միւշարէլէյհէ րէֆագաթ իթմէքտէ տիր:

—

Իզմիր Առաջնորդը Մուրատեանց Գէր. Տ. Մելքիսեդեկ Սրբազան՝ Ագչէհիր քիլիսէսինի Թագտիս իթմէք իւզրէ պիր գաչ կիւնէ գատար չէհրը մէզքիւրէ ազիմէթ իտէճէք տիր: Միւսաֆիրէթէն Իզմիրտէ պուլընան Փափազեան Գէր. Տ. Յակոբ Աչօտ Սրբազան իլէ մէզքիւր Վիճակըն Թաղ. Ժողով Ատենապետի Արապեան Կարապետ էֆ. տախի՝ Տ. Մելքիսեդեկ Սրբազանա րէֆագաթ իտէրէք, Ագչէհրէ կիտէճէքլէր տիր:

Ագչէհր քիլիսէսի՝ էսքի եաբըլմըշ պիր քիլիսէ օլմայըպ, 30 սէնէտէն պէրու ինշա իտիլմիշ վէ լաքին պիլմէյիմ նէ՞ սէպէպէ մէպնի քիլիսէ չիմտիյէ գատար Թագտիս իտիլմիշ օլմայըպ, անճագ օ Թարիխտէն չիմտիյէ գատար պիր Օտալ Վէքիլ իլէ Ս. Պատարագ այինի իճրա իտիլմէքտէ պուլընմըշ տըր:

—

Սամաթիա Ազգատոհմայնըն Տնօրէն Խորհուրդը պու քէրրէ Թէչքիլ օլունարագ, Դիւանը (գալէմ հէյէթի) պէրվէճհը աթի ինթիխապ օլունմըշ տըր.

Քիրէճճեան Արշակ էֆ. Ատենապետ,

Թօրօսլեան Գրիգոր էֆ. Ատենադպիր,

Էքմէքճեան Լեւոն էֆ. Գանձապետ.

—

Գալաթա Կեդրոնական Վարժարանընա իքմալը Թահսիլ իտէն շակերտանտան Գ. Արտաշէս Նէտուրեան վէ Գ. Խաչիկ Սարգսեան՝ պիր վագթ Բարիզին մաատէն մէքթէպինտէ Թահսիլտէն սօնրա Էգօլ տէ Բօնզ է Շօսէ (Թուրուգ ու մէապիր) մէքթէպինէ կիրմիշ օլտուգլարընտան, պու կիւնլէրտէ միւհէնտիսլիք չահատէթնամէսի ալմըշլար տըր:

Պու սէնէ մէքթէպը մէզքիւրտէ 20 Թալէպէտէն եալընըզ 16սը շահատէթնամէ, վէ 4իւ իսէ աաի սէրթիֆիգա ալմըշլար տըր: Մումաիլէյհիմա իքի Էրմէնի Թալէպէ բարլագ պիր իմթիհան վէրէրէք, պիրինճիսի՝ 5ինճի, վէ իքինճիսի 6նճը չըգմըշլար տըր:

—

Մինճիլ պուլընան պազը Թաշրա Էրմէնի Գաթօլիք Թէմլէրինէ մէրխասալար ինթիխապ իթմէք իչիւն Սինօտ մէճլիսի տիւն Կ. Բաթրիգ րիւթ. Էմմանուէլեան Պօղոս էֆ. հազրէթլէրինին Թահթը րիյասէթինտէ ագտը իճթիմա իթմիշ տիր: Իչպու իճթիմայա իշթիրագ իտէն մէրխասալարըն էսամիսի պէրվէճհը աթի տիր.

1.—Կ. Բաթրիգ վէքիլի Արփիարեան Աւետիս Արքեպ.,

2.—Սըվաս մէրխասասը Հաճեան Սահակ Արքեպ.,

3.—Թրապիզօն մէրխասասը Մարմարեան Պ. ղոս Եպսկ.,

4.—Մալաթիա մէրխասասը Խաչատուրեան Միքայել Եպսկ.,

5.—Խարբութ մէրխասասը Իսրայելեան Ստեփան Եպսկ.,

6.—Տիյարպէքիր մէրխասասը Չէլէպեան Անդրէաս Եպսկ.:

Տիւնքի Սինօտտա պէյզամ հազըր պուլընմայան Եպիսկոպոսլարըն կէօնտէրտիքլէրի վէքալէթնամէլէր օգունմըշ տըր:

Բուպեան Արքեպ.ըն տիւնքի իճթիմաատա հազըր պուլընաճաղը եազըլմըշ իսէ տէ, Կ. Բաթրիգլիկէ մէնսուպ Եպիսկոպոս օլմագ իչիւն մուամէլէյի լազըմէսի իճրա օլունմամըշ օլտուղընտան, տիւնքի իճթիմայա իշթիրագ իտէմէմիշ տիր:

Տիւնքի իճթիմաատա՝ Էնգարէ, Գայսէրիյէ, Մարաշ վէ Մըցըր Վիճակլարընա վուգու պուլան մէրխասա ինթիխապլարընըն բաշօրթօլարը նազարը տիգգաթա ալընըպ, խաֆի րէյ իլէ գաթի ինթիխապլարը իճրա օլունմըշ տըր: Իչպու ինթիխապ նէթիճէսի Բօմայա իշար օլունաճաղընտան, Թաստիգ օլունընճայա գատար ինթիխապ օլունանլարըն էսամիսի անլաշըլամայաճաղը Թապիի տիր:

Անճագ՝ էվվէլճէ Սինօտագանլարա Թագտիմ օլունան րէյ քաղըթլարընա վէ օրատա աէրճ օլունան իսիմլէրէ նազարան, էնգարէյէ Ղազարոսեան վ.ին, Մարաշա Մուրատեան Յովհաննէս վ.ին, Մըցըրա Հալէպ մէրխասասը Թիւրքեան Աւետիս Եպսկ.ըն ինթիխապ օլընտըղը, վէ Գայսէրիյէնին ինթիխապընտան չիմտիլիք հասըլէ զարուր տարֆը նազար իտիլտիկի զանն օլունայիլիր:

—

Բարիզ սէրկիի ումումիսինի զիյարէթ էյլէմէք իւզրէ չէհրը մէզքիւրէ կիթմիշ օլան Տօգթ. Զօհրապ էֆ.՝ պու տէֆա Տէրսաանէյէ ավտէթ իթմիշ օլուպ, քէյլ էվվէլ Էրմէնի Գաթօլիք Ս. Յակոբ խասթախանէսինտէ խասթալարը մուայէնէյէ պաշլամըշ տըր:

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բօլէն 11 յունիօ.—Պու ագշամ Էլպէ սէրայընտա Շուէտ գրալը Օսգարըն շէրէֆինէ պէօյիւք պիր զիյաֆէթ չէքիլմիշ տիր:

Լօնտրա 11 յունիօ.—Նաթալտան կէլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, ժէնէրալ Պըլըր՝ Կանովէլէյի զապթ ու իշղալ իթմիշ տիր: Կէօրիւնիւշտէ Պօէրլէր Լէմալտա տօղրու չէքիլիյօրլար:

Սօն խապէրլէրէ կէօրէ, Պօէր Թապուրլարը՝ Օրանժ մէմալիքինտէքի Ինկիլիզ ասաքիրինի եօրմալարընտա տէվամ իտիյօրլար:

Վարիտ օլան պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ, Ղարպի Աֆրիգատա Աշանթիլէր մէմալիքինտէ Գումասի չէհրինին իմտատընա կէօնտէրիլէն Ինկիլիզ ասքէրը գօլը՝ մուվաֆֆագըյէթսիզլիկէ օղրամըշ տըր:

Չին վուգուաթլարընա տաիր խապէրլէր պէրվէճհը աթի խուլասա օլունապիլիր:

1.—Պօգսէրլէրին մըգտարը խայլի տէն խայլի արթըյօր: 2.—Չէնկին Չինլիլէր՝ Շանկայա սըղընըյօրլար: 3.—4000 Բուս ասքէրի վէ 20 թօբ՝ Բէքին իւզէրինէ եիւրիւյօր: 4.—Էճնէպի ամիրալլար՝ եէնիտէն ասքէր կէօնտէրիյօրլար: 5.—Պանըը Սէֆիտին Ինկիլիզ տօնանմասընտան պիր ֆրգա Չինէ հարէքէթ իթմիշ տիր: 6.—Թիէն-Չին իլէ Բէքին վէ Եվրօբա արասընտա Թէլէկրաֆ քէսիլմիշ տիր: 7.—Միւթթէհիտէ Ամէրիգա հիւքիւմէթի՝ Ֆիլիբբին ատալարընտա Մանիլլա պուլընան 10000 ասքէրին Թագվիյա կիթմէսինի էմր իթմիշ տիր:

Զուհաւր խաէն պիր չայիայէ կէօրէ, Պօէր ճիւմհուրիյէթլէրի՝ Ամէրիգա իթթիհատընա իլթիճա իթմէք Թասավվուրունտա պուլընմըշլար իմիշ:

Մ. Շրէյնէրին իսթիֆա իտէճէկի խապէր վէրիլիյօր:

ԳՕՐԷԱ ՎԷ ԷՃՆԷՊԻ ՏԷՎԼԷԹԼԷՐ

Գօրէա խուզուսունտէն պու կիւն խարրն Ճափօնիա իլէ Րուսիա հիւքիւմէթլէրի արասընտա պէօյլէ պիր իթթիլաֆ վէ պէյնի տէ պիր մուհարէպէ զուհուրի մէյհուզ օլտուղընտան, պու գըթաա էճնէպիլէրին մալիք օլտուգլարը իմթիյազլար հագգընտա էվրօբա կազէթալարը թարաֆընտան նէշր օլընան մալումաթըն տէրճի ֆաիտէլի կէօրիւլմիւշ տիր։

Ճափօնիա.— 1.— Գօրէանըն մագարրը խարէսի օլան Սէուլտան Չէմուլբօ լիմանը մինիմինէ գատար պիր չըմէնտօֆէր խաթթը։ Պու խաթթըն պէօյլէ գըսմը ինշա օլունմըշ տըր։ Գաթարլար 2 3 պուտան պէրու իշլէյօր։ 2.— Սէուլտան Նուսազէն չըմէնտօֆէր խաթթը։ Ճափօնիա միւհէնտիսլէրի էլան պու խաթթըն կիւզէրկեահընըթայինիթմէգլէ մէշղուլ պուլընըյօր. ինշաաթը հէնուզ պաշլանմամըշ տըր։ 3.— Շիգգրանտան պէօյլէ պիր ալթուն մատէնի. մէզքիւր մատէն քէմալը մուվաֆֆագըյէթլէ իշլէտիլիյօր։ 4.— Շօնգօմիստա պէօյլէ պիր ալթուն մատէնի հէնուզ իշլէնմէմիշ տիր։ Էլան օճագլար գազըլմագտա վէ մաքինալար գուրուլմագտա տըր։ 5.— Շօնգուաստաքի պէօյլէ ալթուն մատէնի իմթիյազը խէնի վէրիլմիշ տիր։ 6.—Շօյօմիստա ալթուն մատէնի խէնի վէրիլմիշ պիր իմթիյազ տըր։ 7.—Բիյօնգպանկտա պէօյլէ քէօմիւր մատէնի՝ իշլէթմէ մաքինալարը խէրլէշտիրիլմէքտէ տիր։ 8.— Գօրէանըն չարգ էյալէթընըն սահիլլէրինտէ պալէնա պալըղը ավը իմթիյազը մախսուսը։ 9.—Գօրէա բօսթա վէ թէլէկրաֆ մուամէլաթըն նէզարէթը մութլագասը. պու իմթիյազ կէչէն սէնէ Ճափօնիա հիւքիւմէթի թարաֆընտան ալընմըշ տըր։ 10.— Գօրէատա 4 պէօյլէ պանգանըն թէէսիսի իմթիյազը. 6 այ էվվէլ Ճափօնիա հիւքիւմէթինէ իթա օլընմըշ տըր։ Մէզքիւր պանգալարտան պիրի Գօրէանըն բէսմի պանգասը օլաճագ տըր։ 11.—Գօրէատա էվվէլա սէքիզ մէքթէպ թէէսիսի հագգընտա կէչէն սէնէ Ճափօնիա իմթիյազ վէրիլմիշ տիր. պու մէքթէպլէրտէն 6սը աչըլմըշ տըր։

Րուսիա.—1.—Համքիյօն նահիյէսինտէ պիր քէօմիւր մատէնի իմթիյազը. իհրաճ օլունան քէօմիւրլէրին ճինսի ֆէնա օլտուղընտան, մատէնին իշլէտիլմէսինտէն սարֆը նազար օլունմըշ տըր։ 2.— Գօրէանըն պաղը էյալէթլէրի սահիլլէրինտէ պալըգ ավը իմթիյազը։ 3.—Գօրէանըն շըմալինտէ վագը ճէսիմ օրմանլարտան քէրէսթէ քէսմէք իմթիյազլարը. գաթ օլունան քէրէսթէնին Սիպէրիայա բէգ գօլայ նագլինի թէէմին իթմէք իչիւն Րուսիա պիր չօգ խօլ վէ քէօփրիւ խարմըշ տըր։ Մամաֆիհի Թուրուգ ու մէսալիր մէզքիւրէնին մահզա թիճարէթ մագսատիյլէ խուքըմասուզլարը անլաշըլմըշ տըր։

Միւթթէֆիգ Ամէրիգա.— 1. Օնզանտա պիր ալթուն մատէնի. մէզքիւր մատէն բէգ պէօյլէ տիր։ Ամէլէնին ատէտի 1300 րատտէսինտէ տիր։ Հիւքիւմէթէ սէնէվի 30 պին էէն վէրիլիյօր։ 2. Սէուլտա պիր թրամվայ իմթիյազը։ 3. Գօրէատա 12 մէքթէպ։

Ալէմանիա.—1.— Թօնկէհեօ նահիյէսինտէ պիր ալթուն մատէնի։

Ինկիլթէրրա.—1.—Օնսանտա պիր ալթուն մատէնի 2.—Սէուլտա պիր պանգա թէէսիսի իմթիյազը, 3.— Գօրէա բուսումաթ իտարէսինին նէզարէթի։

Պալէտաէքի մալումաթտան անլաշըլտըղընա կէօրէ, Գօրէատա էն զիյատէ մէնֆաաթտար օլան հիւքիւմէթ՝ Ճափօնիա հիւքիւմէթի տիր։ Րուսիանըն պու գըթաատա նուֆ. օլտուղը իմթիյազլար մէզքիւր հիւքիւմէթէ նիսպէթլէ հիչ մէսապէսինտէ տիր։ Զաթէն Ճափօնիանըն՝ Գօրէայա աատէթա պիր միւսթէմլէքէսի նազարըյլա պագմագտա օլտուղը էօթէտէն պէրու մալում տիր։ Պինաէնալէյհ Րուսիանըն Գօրէա իշլէրինէ միւտախալէսի կէրէք Ճափօնիա էհալիսի վէ կէրէք Ճափօնիա հիւքիւմէթի թարաֆընտան սալա վէ գաթան նազարը միւսամէհա իլէ կէօրիւլէմէք չէյլէրտէն տէյիլ տիր։ Րուսիանըն՝ Գօրէա իշլէրինէ ղայէթ միւթէհաքիմանէ վէ տօղրուտան տօղրույա միւտախալէսի խուզուսունտէն Ճափօնիա էհալիսինին պիր գաթ տահա հէյէճանա կէլէճէքլէրի աշիքեար տըր։

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱՓՕՆԻԱ ՐԷԳԱՊԷԹԻ

Լօնտրատան յունիս 6 թարիխիյլէ Թան կազէթասընա խապէր վէրիլիյօր.

Ինկիլիզ միւհիմ կազէթալարընտան պիրի՝ Միւնթէհասի Շարգտա Րուսիա վէ Ճափօնիա արասընտա վագը օլուպ, կիւն կիւնէ արթմագտա օլան րէգապէթ հագգընտա Բէքինտէքի մուխպիրինտէն ալտըղը մալումաթ իւզէրինէ աթիտէքի պէնտի նէշր էտիյօր.

«Ճափօնիայը մէմնուն իտէճէք պիր քէյֆիյէթ վար իսէ օ տա, Րուսիանըն թէմամըյլա Գօրէատան էլ չէքմէսի տիր։ Պունա մուգապիլ Ճափօնիա՝ Րուսիա թարաֆընտան Չինին շըմալինտէ իճրա գըլընաճագ հարաքաթը պօզմամագը թէահհիւտ իտէճէքմիշ, ֆագաթ պէօյլէ պիր գարարըն իճրասը միւմքին իմիշ։ Րուսիա՝ Ճափօնիանըն Գօրէայը իշղալ իթմէսինէ հիչ պիր վագթ միւսաատէ իտէմէյէճէկի կիպի, Ճափօնիա տախի՝ Գօրէանըն Րուսիա թարաֆընտան իշղալ իտիլմէսինի թէճվիզ իտէմէզ

«Ճափօնիա էհալիսի օ գատար սիւրաթլա արթըյօր քի, պու մէմլէքէթին պէօյլէ տիվմէսի իհթիյաճը տա չէտէտէն հըսս օլունըյօր։ 42 միլյօնտան իպարէթ գահրաման վէ մուհարէպէ հարիսի պիր գավմ՝ մէսահէի սաթհիյէսի Շուէտէ մուատիլ օլան տագլըգ աատալարտա գալամազ։ Ճափօնիա՝ թօբրաղընը պէօյլէ թմէգ իչիւն Ֆօրմօզ թարաֆընա կէօզ աթամըշ, անճագ իգլիմ վէ թօբրաղը քէնտի մէմլէքէթինէ մուատիլ օլան Գօրէայա կէօզ չէվիրէպիլիր։ Ճափօնիա՝ Գօրէանըն քէնտիսինէ աիտ օլմասը լազըմ կէլէճէկինէ հիւքմ իտիյօր իսէ տէ. Գօրէայը իշղալ իթմէգ իչիւն վագը օլաճագ պիր թէշէպպիւս՝ Րուսիա իլէ պիր մուհարէպէ վուգուընը մուճիպ օլաճագ տըր։ Էր եա կէճ պիր մուհարէպէ վուգուա կէլէճէք տիր։ Պու կիւն մէվզուը պահս օլան պիր մէսէլէ վար սա, օ տա պէօյլէ պիր մուհարէպէնին վուգու պուլուպ պուլմայաճաղը տըր։ Ճափօնիա հէման պէօյլէ պիր մուհարէպէյի արզու իտիյօր իսէ տէ, Րուսիա՝ Բօրթ Արթիւրտաքի չըմէնտօֆէրինի պիթիրմէք վէ նուֆուզը իտամէ իթմէք իչիւն կէօնտէրիլէճէք մէմուրլարըն թէճէպպիւսլէրի նէթիճէսինէ պէգլէյիպ սուլհը արզու իտիյօր։ Իքինճի՝ Ճափօնիատա պագը պասիրէթ սահիպի զէվաթ սուլհ իսթէյօր։ Պունլարըն բօլիթիգալարը սուլհճույանէ տիր. մէմլէքէթլէրինին գուվվէթլէրինէ հէնուզ թէմամըյլա էմնիյէթլէրի եօգ տըր։ Ճափօնիանըն հէնուզ հազըրլանմամըշ օլտուղընա գանի տիրլէր։ Իքինճի՝ Ճափօնիանըն թէրթիպաթը աքէրիյէսինին իքմալ իչիւն պիր սէնէյէ միւհթաճ օլտուղը կիպի, գըմըմ քիւլլիսի տէրտարէկը ինշա օլան զըրխլըլարը իթմամ էտէճէկ տիր։

«Էյլէսալը պէօյլէ պիր հարպ հալինտէ էճնէպի տէվլէթլէրին միւտախալէսինին մէն իթմէք իչիւն Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթի նուֆուզը գուլլանըր իսէ տէ, հիւքիւմէթը միւշարիլէյհանըն պու սըրատա Ճէնուպի Աֆրիգատա մէշղուլ պուլունմասընտան տօլայը պու տա մուվաֆֆագ օլամազ։ Հէման պիր հարպ վուգուը րէնթիմալինէ կէլինճէ՝ շու սըրատա Ճափօնիա էհալիսինին չօղը Րուսիայա գարշը պէօյլէ պիր գին ու ղարազ պէսլէմէքտէ օլտուղը կէօրիւլիւր. Ճափօնիանըն գուվվէթի Րուսիանըն օ ճիհէթտէքի գուվվէթինէ նիսպէթ իտիլիր իսէ՝ բէգ զիյատէ օլտուղընա թէմամըյլա էմին տիրլէր։»

«Էյլէսալը Րուսիա հիւքիւմէթի՝ շու սըրատա Միւնթէհասի Շարգտա նուֆուզընը թագվիյէ իչիւն չալըշմագ կէրէք, հէր տիւրլիւ իհթիմալ տահա զիյատէ հազըրլանմագտա օլտուղընտան, Ճափօնիա հիւքիւմէթի՝ Րուսիանըն պու հարէքէթինէ հիչ պիր վէճհիլէ թէհամմիւլ իտէմէյէճէք տիր։»

ԳՕՆԿՕՑԱ ՆԱՄ-ՆԱՄԼԱՐ

Պիր Պէլճիգալը մուհարրիր՝ ախիրէն Գօնկօյա տաիր եազտըղը պիր էսէրտէ աթիտէքի վագայէյի հիքեայէ իտիյօր.

Պիր սաղտահ էճրիլէրտէն պիրի իտամ իտիլմիշ իտի. սաաթ 10ա տօղրու իտամ օլունանըն մէնսուպ օլտուղը գէօյ րէիսի պիզէ պիր թաւուգ, պիր սէքիզ եումուրթա վէ պիր գուզու տօլուսը խուրմա բօգըսը կէթիրէրէք գուրտաշընըն ճէնազէսինի իսթէտի. մագթուլի ճէնազէյի խէմէն օլտուղընը էրինէ քէնտիսի սէօյլէյօր իտի. Րէիսին եանընտա 3-4 գադըն տա վար իտի. Քէնտիսինին թալէպինէ մուվաֆագաթ օլունտուղընտան, գաբըսը աղաճա չըգարագ սալլանըն պագըլ պուլընտըղը իրի քէստի. Ճէսէտ աշաղը էնտիրիլինճէ, րէիս հէման պիր բարչա էթ քէսիպ գըզարթը, գաբըլարըյլա պէրապէր իշթահլա եէտի. սօնրա պիզէ վէտա իթթիլէր. Ճէսէտին պագը գալան գըսըմընը տա կէօթիւրտիւլէր։

Գօնկօնըն հէր թարաֆընտա պու կիպի անվալէ րաստ կէլինիյօր իմիշ գապըլթանտան պիրի շու վագայա նագլ իտիյօր.

Պիր կէճէ նէօվպէթճիլէրտէն պիրի՝ գարանլըգտա պիրինին իւզէրինէ աթըլտըղը կէօրիւլիւր. էրթէսի կիւն կիւնէշ տօղունճա, գաթլ օլունանըն քէնտի բէտէրի օլտուղը կէօրիւլիւր. պու հալ նէօվպէթճիյէ բէգ տօգունըր. չիւնքի օնուն գաթիլէսինտէ պապասընը խէմէն աթէթ տէյիլ իմիշ. Պունըն իչիւն պապասընը պօշգալարընա սաթար, ճէսէտի սաթըն ալանլար՝ մագթուլը՝ գաթիլին կէօզիւ էօնինտէ եէրլէր.

Բազար էճրլէրինտէ էքսէրիա պօյնունտան իպլէ պաղլը ասամլար կէզտիրիլտիկի կէօրիւլիւր. պու պիչարէլէր՝ ալըճըսէր 14 15 եաշընտա էսիրլէր տիր. հէր քէս պու էսիրլէրի ղայէթ սէրին գանլը վէ գայտըզ պիր թավր իլէ սէյր իտէրլէր. պունլարըն վիւճուտլարը տահա բարլագ վէ տահա իշթահ վէրիճի պիր հալտէ կէօրիւնմէք իչիւն կիւզէլճէ եաղլանըրլար։ Մէյիրճիլէր՝ էսիրին էթի էյի օլուպ օլմատըղընը անլամագ իչիւն էլ իլէ եօգլարլար. սօնրա տա իսթէտիքլէրի թարաֆը թէպէշիր իլէ իշարէթ իտէրլէր իմիշ. էսիրին հէր թարաֆը թէպէշիր իլէ իշարէթ օլունճա, սահիպի՝ իլք րասթ կէլտիկի քէօշէ պաշընտա սօրարագ, էսիրին գաֆասընը քէսէր վէ հէր քէս իշարէթ իթտիկի թարաֆը ալըպ ֆամիլեասըյլա պիրլիքտէ էթլէ իւզէրէ էվինէ կէօթիւրիւր.

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Սուրիա վիլայէթի տէֆթէրտարըղընա՝ Խիւտավէնտիկեար վիլայէթի մալիյէ միւֆէթթիշի սաատ. Զիհնի էֆ. թային,

Սուրիա վիլայէթինտէ Հաալէպ գազասը գայմագամլըղը՝ Մէքթէպ Միւլքիյէի Շահանէ մէզզունլարընտան օլուպ, վիլայէթ մայէթինտէ իգամէթ միւտտէթ իտէն րիֆ. Մէհմէտ Սէյֆէտտին պէյէ,

Աւլէյէ նէզարէթը ճէլիլէսի Ումուրը Հուգուգիյէ միւտիրիյէթի՝ հէյվալէճ միւտիրի իզզ. Իպրահիմ պէյէ, նէզարէթը միւշավիրլէյինէ հէյվալէ միւտիրիյէթի Ումուրը Հուգուգիյէ գալէմի պաշ միւմէյյիզի իզզ. Ֆաիզ պէյէ, Պէյօղլու Պիտայէթ Մահքէմէսի րէիսը էվվէլիկի՝ Տէրսաատէթ Պիտայէթ Մահքէմէսի Պիրինճի ճէզա տաիրէսի րէիսի իզզ. Նէճիպ պէյէ, Տէրսաատէթ Պիտայէթ Մահքէմէսի Պիրինճի ճէզա տաիրէսի րիյասէթի՝ Տէրսաատէթ Իսթինաֆ Մահքէմէսի ազասընտան իզզ. Ալի Ղալիպ պէյէ, Տէրսաատէթ Իսթինաֆ Մահքէմէսի ազալըղը՝ Տէրսաատէթ Պիտայէթ Մահքէմէսի միւտտէիի ումումիսի իզզ. Մէհմէտ էֆ.յէ, Տէրսաատէթ Պիտայէթ Մահքէմէսի միւտտէիի ումումիլիկի՝ Սէլանիք վիլայէթի իսթինաֆ մահքէմէսի միւտտէիի ումումիսի իզզ. Ազմի պէյէ, Սէլանիք վիլայէթի իսթինաֆ մահքէմէսի միւտտէիի ումումիլիկի՝ Տէրսաատէթ Իսթինաֆ Մահքէմէսի միւտտէիի ումումի մուավինլէրինտէն մէքքէմ. Նէճմէտտին պէյէ, Տէրսաատէթ Իսթինաֆ Մահքէմէսի միւտտէիի ումումի մուավինլիկի՝ Իսքիւտար Պիտայէթ Մահքէմէսի միւտտէիի ումումի մուավինի րիֆ. Սամիհ պէյէ թէվճիհ պույրուլմըշ տըր։

* * *

Պէյօղլու միւթէսարրըֆլըղը պու քէրրէ իպգա. Ֆէրիտ պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ թէֆվիզ պույուրուլարագ, Պըրուսա միւթէսարրըֆը թէվճիհ պույրուլմարտան Ալի Րըզա, վէ Տէպրէ էհրամ վէ խանէտանընտան վէ Սիրօզ վէ Հէյվալըս էրզագը սաքէրիյէ միւթէահհիտլէրինտէն Իպրահիմ, վէ Հալէպ խանէտանընտան Ճամբէրզատէ Ճէմիլ էֆ.լէրէ թէրֆիէն ուլէա սընըֆը սանիսի, վէ Շուրայը Տէվլէթ Միւլքիյէ տաիրէսի մուավինլէրինտէն իզզ. Սալիհ, վէ Թանզիմաթ տաիրէսի մուավինլէրինտէն Սիւլէյման Ֆաիզ պէյլէրէ, վէ Սէրաքէօյ գազասը գայմագամը Ապտուլ Գատէր էֆ.յէ սանիյէ սընըֆը, վէ Մալիյէ տաիրէսի մուավինլէրինտէն Պէհճէտտին պէյէ, վէ Սարուխան սանճաղը մէճլիս իտարէ ազասընտան իզզ. Աւնապու էֆ.յէ սանիյէ սընըֆը սանիսի, վէ Գօնեա սաավա վէքիլլէրինտէն րիֆ. Մահմուտ Նաճիպ էֆ.յէ սալիսէ րիւթպէլէրի թէվճիհ պույրուլմըշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Իքինճի (չաթրնճ) օրտուի Հիւմայունա մէնսուպ րէտիֆ 31ինճի Անթալեա ալայը միրալայը իզզ. Իպրահիմ Շէմի պէյէ, վէ Աւսթրիա տէվլէթի թէպաասը միւթէպէրրանընտան Մ. Շարլ Շալըրա Յինճի, վէ էպնիյէ գալֆալարընտան Գէօրգ Նիքօլա վէ Թէօխարի Գօսթանթի գալֆալար իլէ միւթէպէրրանտան Գրիգոր Ցարուլթիւնեան էֆ.յէ 4ինճի րիւթպէլէրտէն Մէճիտի նիշանը զիշանլարը,

Այսթէֆանօս գարիյէսի Րում մուխթարը Բանայօթ Խրիսթօ էֆ.յէ Իֆթիխար, վէ Պետրոսեան Ցակօբ էֆ.յէ Թախլիսիյէ միտալեասը իհսան պույրուլմըշ տըր։

ՐԷՍՄԻ

Գօրատագ հիւքիւմէթի թարաֆընտան Մուլ-Մոլ վէ Սէրվէր կազէթալարը սանհայը իմթիյազը սաատ. Թահիր պէյ էֆ.յէ իթա օլընան 2ինճի րիւթպէտէն Ցանիլօ Նիշանընըն մումաիլէյհ ճանիպինտէն գապուլ, վէ լէտլիյէճագ թագլիտի խուսուսունա պիլիւթէյզան միւսաատէի Սէնիյէի ճէնապը Բատիշահի շէրէֆսուտուր պույրուլմուշ տըր։

ՍԸՀՀԻՅԷ

ԻԶՄԻՐՏԷ ՇԻՐՊՃԷԼԻ ԽԱՍԹԱԼԸԳ

Այտըն վալիսի էւգլ. սէվգ. Քեամիլ բաշա հազրէթլէրինին րիյասէթի ալթընտա պուլունան սըհհիյէ գօմիսիօնը կէչէն չարշէնպա կիւնիւ թօբլանըպ, նէթիճէի միւզաքէրաթտա Իզմիրտէ անվալը սըհհիյէսի շիւպհէտէն ազատէ պուլունտըղընտան տաիր Սըհհիյէ նէզարէթինէ պիր թէլէկրաֆ չէքիլմիշ տիր։

—Խունանիսթանըն Բիրէ աատասընտաքի թէհաֆֆուզխանէնին Գըլազօզէն թէհաֆֆուզխանէսի ուհտէսինէ պիր միւքէմմէլ մէրթէպէյէ գօնմասը իչիւն Խունանիսթանըն Տէրսաատէթ սէֆարէթխանէսի թարաֆընտան վագը օլան իլթիմաս իւզէրինէ հիւքիւմէթը մէզքիւրէնին իգտիր գօնսօլօսխանէսի նամընա իքի թաղիմ թարաֆընտան Գըլազօզէն թէհաֆֆուզխանէսինտէ թէպտիրգյաթ իճրա օլընմասընա հիւքիւմէթը Սէնիյէ թարաֆընտան միւսաատէ օլընմըշ տըր։

—Թէսաւիլի օլունմագտա օլան Խաճուտի Մօիզ Մօթարըն ֆամիլեասը էֆրատը հագգընտա գօնըլան գօրտօն՝ արատան 10 կիւն կէչտիկի հալտէ մուճիպը շիւպհէ պիր հալ կէօրիւլմէմիշ օլտուղընտան, գալտըրըլմըշ տըր։

ԿԷՕՄՐԻՒՔ ԹԱՐԻՖԱՍԸ

Էֆտիմօֆ՝ «Օրիէն» կազէթասընըն պէյանընա կէօրէ, ախիրէն թագթիք օլընան կէօմրիւք թարիֆասը Խունանիսթանտա պէօյլէ պիր ինթիպահ հասըլ իթմիշ վէ թիւճճար տա բէգ զիյատէ տուչիւնմէքտէ պուլունմըշ տըր։ Խունանիսթանըն Թիւրքիյայա վուգու պուլան իխրաճաթը սէնէվի 5 միլյօն ֆր.ա պալիղ տիր։ Շու գատար քի սաթթըլմըշ ճէտվէլինտէ Թիւրքիյա չըգարըլըյօր տէյու կէօստէրիլէն թիճճար մալլարընըն պէօյլէ գըսըմը հագիգաթտա Րումանիայա վէ Թիւրքիա ճէզաիրընտան պուլընան Պուլկարիսթանա սէվգ իտիլմէքտէ տիր։

)(299)(

ՄԱՐԿԸՐԻԹԻՆ ԳԸԶԸ

ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ

ԱՆՏՕՆ ԱԼԻՔ

Լէօբօլտըն պինտիյի թրէն սաաթ տօգուզու օն պիր թագիգա կէչէրէք Նօրմանտիյա հարէքէթ իտէճէք. Րիչարըն՝ իչինի պիթիրտիքտէն սօնրա բաքէթօյու օլաճաղը թրէն օլտուղընտան, մէրգումըն վալիտէսի պինէճէյինի կէօրիւպ Թրուվիլ մուվասալէթինտէ հէման բօրայը վէրէրէք մէօհիրի բաքէթի ալաճաղընը վէ պու սուրէթլէ Շարօ-Րուժ գաղինօսընտա կէթմէք վէ վագըթ գայպ իթմէք քիւֆէթինտէն գուրթուլաճաղընը քէնտինճէ թէգտիր իթմիշ իտի։

Լէօբօլտ Լանթիէ Գրէթէյլտէքի քէօշքտէ Զիրզայը զէհրլէտիրտէն վէ զէհրլէմիշ օլտուղընը վէ տուշմանը օլան Րընէնին խէրինէ էօլմէյէ մահքիւմ օլտուղընը պէյան իթմէյի սըրատա, պիչարէ Զիրզանըն ֆէրեատ ու ֆիղան իտէրէք իմտատ արամագա թէշէպպիւս իթմիշ օլտուղընը հիքեայէ իթմիշ իտի. անճագ զէհրին թէէսիրիյլէ պաղըրըպ չաղըրմագա թագաթ ու գուվվէթը գալմամըշ օլտուղընտան, էօլմիւշ կիպի խէրէ սէրիլմիշ գալմըշ իտի։

Լէօբօլտ՝ մէրգումէնին իւզէրինէ տօղրու չէօքիւպ, էլինի գալպինին իւզէրինէ թագըպ, վէ գալպինին չարբմասընը տուրմուշ օլտուղընը անլամըշ վէ պինաէնալէյհ Զիրզանըն վէֆաթ իթմիշ օլտուղընը հիւքմ իթմիշ իտի. անճագ զէհրլէնէն գըզըն իւզէրինտէ միւշահէտէ էյլէտիյի ալէմէթլէրի Բասգալ Լանթիէնին թարիֆ իթտիյի ալէմէթլէրէ պէնզէր իտէրէք, ալէմէթլէրտէ կէօրտիւյի ֆարգը զէհրին մըգտարընտաքի ֆարգա համլ իթմիշ իսէ տէ, մագսէտ հասըլ օլմասընա մէանի թամըյը մատտէյէ կիրիշմէքտէն սարֆը նազար իթմիշ իտի։

Անճագ չուրթասընը պէյանա մէճպուրիյէթ հասըլ օլմուշ տըր քի, ճանի չարթրէօզ հիչէսինին իչինէ պիր մըգտար զէհր թօղըլտըգտա, չարթրէօզին բէնկի տէրհալ տէյիշէրէք սարը իքէն լաճիվէրտ թէպէտտիւլ իթմիշ իտի; պունըն տա սէպէպի իլէրիտէ անլաշըլաճագ տըր։

Զիրզա խալըընը իսթիփինտէ սէրիլմիշ եաթմըշ օլուպ, չըմինէ եանմագտա օլտուղընտան, օտանըն հարարէթի օն սէքիզէ գատար չըգմըշ իտի։

Էլլէրի գոբանմըշ, թըրնագլարը սօումուշ, տուտագլարը ագ բօգ օլմուշ, կէօզլէրի ճամ կիպի սօլմուշ օլուպ, էօլմէմիշ իտի իսէ տէ, ատէթա պիր էօլիւ հալինի քէսպ իթմիշ իտի։ Մամաֆիհի Զիրզա էօլմէմիշ իտի. զէհր եալընըզ պիր ույուշուգլուգ վէ պայկընլըգ հասըլ իթմիշ օլուպ, պու տա միւհիմ գապիլիյէթլի օլմայարագ, էսասը զահիրէյէ մէպնի իտի։

Շէօյլէ քի, չարթրէօզ տէնիլէն իքսիրին թէրքիպաթը միյանընտա պուլընան էճզանըն պիրիսի տէ՝ զէհրին գուվվէթինի իզալէ իտէն էճզատէն մաատուտ օլմագլա, մէզքիւր էճզա իլէ գարըշտըրըլտըգտա, գուվվէթի ղայպ իտիւպ եալընըզ ույուշտուրուճը պիր գուվվէթի գալմըշ իտի։

Պինաէնալէյհ Զիրզա էօլիւ կիպի ղայէթ տէրին պիր ույգույա տալմըշ իտի քի ուզուն միւտտէթ տէվամ իթմէսի իհթիմալէ բէգ գարիպ իտի. օ կիւնիւ վէ կէճէսի պու հալտէ կէչիպ սապահ օլտուղը հալտէ տախի եինէ Զիրզատա հարէքէթ էսէրի եօգ իտի։

Էրթէսի կիւնիւ տախի ագշամ օլմագ իւզրէ իքէն, Զիրզանըն ճիսմինտէ խաֆիֆ պիր րաշէ հասըլ օլտու։ Ազալարընա պիրազ կէվշէքլիք կէլէրէք կէօզլէրինի աչար իսէ տէ, էլան ճէզանըն թէէսիրի պագը օլտուղընտան, կէօզլէրի թէքրար գաբանմըշ իտի։

Եարըմ սաաթ տահա կէչտիքտէն սօնրա, նէֆէս ալըպ վէրմէսինտէ պիր ինթիզամ վուգուա կէլտի։ Ցամարլարընտա տօնմուշ օլան գան քէսպը հէրարէթ իտէրէք ճէվէլանա պաշլամըշ օլտուղընը հըսս իլէ էլլէրինի իպթիտա գալպինէ վէ պաաէհու ալնընա կէօթիւրտիւ։ Իքինճի տէֆա օլարագ կէօզլէրինի աչտը, պաշընը եօգարը գալտըրտը, էթրաֆընա պագտը իսէ տէ, նէրէտէ պուլունտուղընը ֆարգ իտէմէտի։

Կէօզլէրինի էթրաֆա տօլաշտըրմագլա գանտալարըն արասընտան իչէրիյէ տօղրու իթմիշ օլան ըշըղը կէօրմէքլէ գալգմագ իսթէտի իսէ տէ, տիզլէրի թութուլմուշ օլտուղընտան, պիրտէն գալգամայըպ, նիհայէթ չապալանա չապալանա գալգմաղա մուվաֆֆագ օլտու վէ տայանաճագ պիր եէր պուլամատըղընտան, Սաչլարընըն քէօքլէրինտէն աշաղը թէրլէր ագմագտա իտի։

Նակէհան խարիճտէն պիր չան սէսի զուհուր իթտի։

Զիրզա պու սէսի ալընճա էպրիտէն գըմըլտանըպ գանտալարտաքի կէօրտիւյիւ օտըղը րըհմըտա տօղրու կիթտի, բէնճէրէյի վէ սօնրա տա բանճուրը աչտը։ Պուզ կիպի պիր րիւզկեար եիւզինէ տօղրու էսմէքլէ պէրապէր, եէմէ տասընը նիմճէ պիր ալտընլըգ իսթիլա էյլէտի։ Զիրզա պուլունտըղը մահալի թանըտը։ Լէօբօլտըն պըրագտըղը կիպի օտըղը տանթէլլա գուբթուսը, չարթրէօզ հիչէսիյլէ եանընտաքի գատէհ կէօզիւնէ իլիշտի։ Վուգուը հալ խաթըրընա կէլտիկի գօրգուտան թիթրէյէրէք տուրտուղը եէրտէ սալլանմագա պաշլատը։ Պու պիր չան սէսի տահա զուհուր իթմէսիլէ, բէնճէրէտէն տըշարը «—Աման, իմտատ էթթիշին—» տէյու օլանճա սէսիյլէ պաղըրտըգտան սօնրա, տայագտա տուրամայըպ բէնճէրէնին քէնարընը գավրայարագ չէօքիւվէրտի։

Զիրզանըն ֆէրեատընը իշիթմիշ օլան պիրիսի,

—Զիրզա... Զիրզա, կէլտիմ էթթիշտիմ.—տէյու ճէվապ վէրտի։

Պու ճէվապը վէրէն Մատամ Լօրիէ իտի։ Մատամ Լօրիէնին նէ միւնասէպէթլէ օ սըրատա Գրէթէյլտէ պուլունտուղը պահսընա կէլինճէ, իլք կիւնիւ Զիրզանըն տուչքիւնլիւքը մէվզուը իթմէկ իսթէտիյի ըսնաատա թէլաշա տիւշէրէք կէճէյի սաաթ օնա գատար պէքլէտիքտէն սօնրա, սաաթ օնտա պէքլէմէսինի Գօթրէլիտէ սօգագընտաքի Րընէնին պուլունտուղը տաիրէյէ կէօնտէրմիշ, վէ պէսլէմէ օրտատա պուլունմատըղընը իֆատէ իթմէսի իւզէրինէ Մատամ Լօրիէնին թէլաշը գաթ քաթ արթարագ, վէ Զիրզանըն բարա թաշըլ իտէճէյինի խաթըրլայարագ ալըթըն կէճէ խաթըրընա պիր չօգ ֆէլաքէթլէր կէլմէքլէ կէօզինէ ույգու կիրմէմիշ իտի։

Զէնաիտա սապահ պուլքէօնտա կէլտիքտէ, Մատամը տահա թարաֆընտա պիր հալտէ պուլուպ, սէպէպինի սօրմագ պիլէ ճէսարէթ իթմէմիշ իսէ տէ, նասըլ օլմուշ տա Րընէնին խէրինէ Գրէթէյլէ Զիրզանըն կիթմիշ օլտուղընը տա անլայամատըղընտան, պէքլէմէյի միւթթ իտէրէք իլի տանըլմըշ վէ Րընէնին եօլտաշլըգտա օլտուղընը խապէր ալամամըշ իտի։

Մամաֆիհի Մատամ Լօրիէյէ հիչ րէնկ վէրմէյիպ, էյլէնէ գատար սապըր իթմիշ իտի։

(Տէվամը)

Եունանիսթան սէնայիինին էնի թարիֆատան էն զիյատէ մուհթէճասըր օլան չիւպէլէրի պիրա վէ բամպուգ մէնսուճաթը իլէ սէնայիի թագթիրիյէտէն իպարէթ տիր. Զաթէն պիր գաչ սյատան պէրու մէմգէը սարըըլմըշ օլան մէնսուճաթը գուլթնիյէ սէնաաթը ինգիմալ քի քիւլլիյէն սէքթէճէք տիր. 2000 ամէլէ էչղալ իտէն 4 տէզկիահըն գաբանըլը չիմտիտէն խապէր վէրիլիյօր.

* *

Էփօնօմի տ'Օրիան կաղէթասը՝ հիւքիւմէթը Եունանիյէնին Թիւրքիա մահսուլաթընա ումումի պիր Թարիֆա Թաթպիգ իթմէք ֆիքրինտէ պուլընտըղընա տաիր պիր ըիվայէթ չըգարըյօր.

ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ

Թիւնուքէ Օթօոք Կողէրէօըին մայիս 27 թարիխլի նիւսխէսինտէ, կէչէն հաֆթանըն մուամէլաթը թիւճճարիյէսինէ տաիր աթիտէքի մալումաթ օգունմըշ տըր.

Ցէմիր.—Գու հաֆթա կէլէն մալ վէ օլան սաթըշ էհէմմիյէթսիզ տիր. բիւզա սագին տիր. Կլասգօվտա վարէնթ 67.7½ տըր. Զէլիք.—կէլէն մալ վէ օլան սաթըշ էհէմմիյէթսիզ տիր. Գալայ.— 25 ֆըչը մալ կէլմիշ վէ սաթըլմըշ տըր. գալայըն ֆիյաթը 1040 ղշ. տըր. Լօնտրատա Ցէթրուա բէչին 137.2,6 վէ իւչ այ վատէ իլէ 132.7.6 տըր. Թինէքէ.—Կէլէն մալ վէ օլան սաթըշ էհէմմիյէթսիզ տիր. Գագըր.—Ազ էհէմմիյէթլի իշ օլմուշ տըր. Լօնտրատա Չիլի 72.10,72.5 Ինկիլիզ նէվի 76.10,77.10, պէսթ սէլէքթէտ 77.10 տըր. Չինգօ.—Նէ մալ կէլմիշ վէ նէ տէ սաթըշ օլմուշ տըր. Լօնտրատա իքինճի մարգա 21.5, խուսուսի 21.15 տիր.

Մաաէն քէօմիւրի.—Ազ իշ օլմուշ տըր. պէհէր քօնիլաթօսը Գարտիֆ 37-38, Նիւգասթըլ 30, Գուսլու 18½-19-20, Զամըլ 23, Զօնկուլտագ 18, 18½ 19½ չիլին իտիյօր.

Սիրիք.—39 41½ գըյէսի պիր լիրայա մուխթէլիֆ մահալլէրտէն 172 ֆըչը «տէրթօ» կէլմիշ վէ սաթըլմըշ տըր.

Իսթամպօլ Էմթաասը

Թիֆթիք.—Գըյէսի 17¾-21 ղշ.-տան 200 պալէա ատի թիֆթիք սաթըլմըշ տըր. Եուն.—Բիւզամըզտա իշ օլմամըշ տըր. Իզմիրտէ էկէնի ղըրգըմ մալի բիւզայա կէլմէկէ պաշլամըշ իսէ տէ, իշ օլմամըշ տըր. Պէյազըն գանթարը 255 ղշ. տըր. Մարսիլիատա էրգանմըշ բէնկլի Գաղատա 1.40, պէյազ էրգանմըշ Հալէպ 1.50, պէյազ էրգանմըշ Թարապլուս Սուրիա 1.60, պէյազ էրգանմըշ Ուրֆա 1.60-1.65 էրգանմըշ Գաարա ալաճալը 1.30, քիրլի Պէնկազի Թարապլուս 0-65 տիր.

Բատեմ.— Բիւզա տուրկուն տըր. կէլէն մալ վէ օլան սաթըշ էհէմմիյէթսիզ տիր. Իզմիր բիւզասընտա տիւչկիւնլիք կէօրիւնտիկինտէն, Եվրօբատան թալէպ օլմամըշ տըր. Ալէա Սապօնճա 282½ ղշ.-տան ազ սաթըշ օլմուշ տըր.

Իբէք.—Բիւզա տուրկուն տըր. իշ օլմամըշ տըր. Մարսիլիատա կէբէք իբէք վէ կէրէք գօզա բիւզասը տագին վէ բէք տուրկուն տըր. Սուրիա վիլայէթինին սօն մահսուլը 10.75 ֆր. իտիյօր. Լօնտրատա բիւզա տուրկուն տըր. Իզմիրտէ գըյէսի 32-37 ղշ.-տան պիր մըգտար մալ սաթըլմըշ տըր. Իզմիրտէ պէօճէք մէվսիմի զայէթ կիւզէլ կէչմիշ վէ 10 կիւնէ գատար պիրինճի գօզա մահսուլըըն բիւզայա վիւրուտինէ պէքլէնմէքտէ պուլընմըշ տըր. Եաշ գօզա մահսուլը 100,000 գըյէ թախմին օլունըյօր. Լիօնտա խամ Պրուսա 43½-51, Սուրի 42 46, Սուրիա բօթը 47-51 վէ Պրուսա բօթը 48 տիր.

Խալը.— Ցէվամիը մալ կէլիյօր. 5000 Օսմ. լիրալըգ կէնճէ, Գարապաղ, Գազագ, Շիրվան վէ Աֆղան խալըլը իշի օլմուշ տըր. Իրան խալըսը սաթըլըը բէվաճը տըր.

Աֆիօն.—Գըյէսի 125 ղըշ.-տան 5 սանտըգ Գարա Հիսար մալի սաթըլմըշ տըր. Իզմիրտէ բիւզա գայիֆ վէ ֆիյաթ տիւշմէկէ մէյլալ տըր. Եէնի Թէլէբէլ Գարա Հիսար 78, էսկի 79, վիզիթալը 83 ղշ. տըր. Մէվճուտ 1404 սէբէթ տիր. Քիթրէ.—Գըյէսի 18⅛ ղշ.-տան 7 չուվալ Թադիի մալ սաթըլմըշ տըր. Իզմիրտէ գըյէսի 12½ ղշ.-տան պիր գաչ իշ օլմուշ տըր. Մահմուլէ օթու, սալէպ, սագըզ, ճէհրի, մազի, տէրի, ֆընտըգ.—Իշ օլմամըշ տըր. Սաըը պալ մօմու.—Բիւզամըզտա իշ վէ սաթըշ օլմամըշ տըր. Իզմիրտէ գըյէսի 20½ ղշ.-տան պիր մըգտար սաթըշ օլմուշ տըր. Մարսիլիատա Շարգ մալի 165-168 իտիյօր. Ճէվիզ.—Գըյէսի 42 բարատան 15 չուվալ Պրուսա սաթըլմըշ տըր. Բալմումու.— Իշ եօգ. Մահսուլըն էյի կէօրիւնմէսինտէն տօլայը միւհթէքիրլէրին ինթիյաթլը հարէքէթ իթմէլէրի՝ Իզմիրտէ հիչ իշ կէօրիւլմէմէսինի մուճիպ օլմուշ տըր. Զամուր 26-30, Էքինճի 48-51, Ինկիւրիւ ուսուլի 54-58, Ունաագուա 58-63 վէ գալպուըլանըշ 75-85 բարա տըր. Իւզիւմ վէ ինճիր.—Բիւզամըզտա իշ օլմամըշ տըր. Իզմիր բիւզասընտա Սուլթանիյէ վէ Բազագը վէ սիյահ իւզիւմ իւզէրինէ հիչ իշ օլմամըշ տըր.

ՄԷՔԹՈՒՊ

ՄՈՒԱԼԼԻՄ ԻՆԹԻԽԱՊԸ

Իշթէ եօլէ պիր մէսէլէ քի եօթէտէն պէրու էհլը մէարիֆին վէ եախըպէրիմիզին ըըգգաթըընը ճէլպ իթտիկի կիպի, պիր չօգ պէնտալէր իլէ տախի աւէմը մաթպուաթը իշղալ իթմիշ վէ հալէա իթմէքտէ տիր. Մուալլիմ՝ եանի թալիմ իտէն տէմէք տիր, քէնտիսի թալիմ կէօրմէտիկի թագտիրտէ պիր պաչգասընը նասըլ թալիմ, նասըլ թէրպիյէ իտէպիլէճէք. Նէ գատար տագիգ ու բագիգ պիր նօգթա՝ տէյիլ քի պիր ֆէրտի, տէյիլ քի պիր ֆամիլեանըն իւլա պիր միլլէթին միւսթագպէլի, պիր գավմըն ակլէագը վէ ֆիքիր թէրագգը ու թէաէննիսի պիր մուալլիմին էլլէ իգթիտարընտա պուլընըյօր. Մուալլիմլիք եօլէ պիր վազիֆէ նազիքէ՝ եօլէ պիր մէսլէքը ալի, չօճուգ՝ եօլէ պիսուչ, թէմիզ պիր մախլուգ, վէ մէքթէպ՝ եօլէ մուգատտէս պիր մէվգը տըր քի, պունլարըն ուլուվվիյէթի, էհէմմիյէթի հագգընտա նէ գատար ազըը սէօյլէմ իլէ թէֆէքքիւր իթսէք, օ գատար վուգուֆիյէթը թամամ բէյան իտէպիլէճէքիզ. Թալիմ ու թէրպիյէ կէօրմիւշ վէ պիր չօգ էյի խասսէլէր իլէ մութթասըֆ պիր մուալլիմ՝ միլլէթինի իհեա իտէր. պիլաքիս խըլգաթըը, միւսթագպէլինի խարապ իտէր, էյի պիր մուալլիմ՝ մէնսուպ օլտուղը միլլէթէ իսթիխտար տըր. մուզայիբի տը ուպար տըր. Մալիւմ քի, չօճուգ՝ մէքթէպէ կիրտիկի պիր սըրատա սիննի քիւչիւք տիր. օ Թըֆըլ քիւչիւք չաղլարընտա իչինտէ էսքիյէնմէտէն կէօրիւպ էօյրէնմէյէ տահա զիյատէ մէյլէտէր Թապիիսի վար, վէ պու Թապիի սէվգ՝ չօճուղը՝ վար գուվվէթի իլէ չալըշտըրաճագ, քէնտի հէր հալլէրինի, խօճասընըն գարշըընտագի մօտէլին թավր ու հարէքէթինէ ույտուրմագա, վէ տահա տօղրուսը էկէրչի մուալլիմ պիր Թագըմ պէտխուլար իլէ մէէլուֆ իսէ չօճուգ տահա չաբուգ տագլիտասընտա ֆօնօկրաֆ կիպի ալաճագ, չիւնքի ինսանըն քէօթիւյէ օլան մէյլիյէթը Թապիիսի մալիւմ տիր. մաարուֆը Թարիֆ գապիլինտէն տէմէք տիր. Սապինին գալպը օլ հալինտէ Թամամ բէօյասըը ֆօթօկրաֆին ճամընա պէնզէր, պիր տէֆա ալըըպ էօրթմէկի նագշը քէնտիսինի ալմասընա քաֆի տիր. պունտըքյան չօճուգ տա պիր տէֆա կէօրտիւկի միւհթիաճ, տըրթըգ գալպինտէ եօլէ պիր գալէմը մինագէարի իլէ միւնագգաշ գալըը քի պօզուլմասը, ֆէսխի մուհալ գաբիլինտէն տիր. Օլ հալինտէ Թամամ պիր պէյազ մատտէյէ միւշապիհ քի պիր ազ քիրլի պիր էլ տէյմէսի անը էյիտէն լէքէլէնտիրմէյէ քաֆի տիր. Իշթէ պէօյլէ ֆէնա պիր Թէէսիր, պիսուչ սապինին գալպինտէ նէ՞ եարէլէր աչաճագ, եօլէ պիր եարէ՛ քի չարէ գապուլ իթմէզ. պիլաքիս էյի պիր Թէէսիր, էյի պիր Թալիմ, էյի պիր Թէրպիյէ քի՞մ պիլիր չօճուղը նէ՛ պիլիր նէ՛ լէր եարաճագ միւսթագպէլտէ. Նիհայէթ պիր սէօզ իլէ չօճուղըն մանէն վէ մատտէթէն թէֆէյյիւզիւ, ախլագ ու խըլգաթը, հայաթ ու մէմաթը մուալլիմին էլինտէ պիր օյունճագ միսիլլու տէմէք տիր. Վէ պու հալի պէօյլէ Թէսգիգ վէ անըն էհէմմիյէթինի Թէշխիս իթտիկիմիզ Թագտիրտէ, էմփատըմըզա նէ՞ըը պիր մուալլիմ, նէ՛ըը լայըգ պիր ֆէրտ ինթիխապ իթմէլիյիզ. Եէթէր ալթըգ պիր Թագըմ չարըաթանլարա, պիր Թագըմ «պէնտէնիզ. գաթը ալինիզ» ճիւտուըլարընա ալտանմայըմըզ, իւք ինթիխապըմըզա էյի տիւչիւնմէլիյիզ վէ սօնրաքի բիւչմանըյէթի էվվէլինտէն Թէխաթթիւր իթմէլիյիզ վէ անա կէօրէ տավրանմալըյըզ. Եօլէ մուալլիմլէր պիլիրիմ քի, գարնընը տօյուրան պիր էլիֆ չըգմազ. քի՞մ պիլիր մէսլէքթէլէրինտէն տէ նէ՞ հալ իլէ չըգմըշլար. պիր չէհրին, տահա տօղրուսը պիր գասապանըն քէնարընա կէլմիլէ՞ր մի, սյաղընտան [illegible] չըգարըըպ, հէյպէթէքի բարլագ [illegible] գունտուրայը կէյմի՞ մի իտի, [illegible] բուլպա, քիրլի եագալըգ վէ պիրագ տա միւսթամէլ պիր գըրավաթ իլէ [illegible], օլուր իշթէ պիր մուալլիմ, պիր ատամ Թագլիտի. Հայֆա՛ քի միւսթագպէլին ամուտընը, իւմիտինի պէօյլէլէրին իւզէրինէ գօյորըզ, հայֆա՛ քի պունլարտան մուհասսէնաթ պէքլէյօրըզ. Թագաթ պու ճինս տըշարըը սիւսլիւ բիւսլիւ, իչէրիսի իսէ բիւսլի խօճալարա ալտանմանըն վագթը կէչմիշ տիր. Բէաէըլէր, տիգգաթ իտին իւզէրլէրինիզէ էն պէօյիւք պիր մէսուլիյէթ ալըըըըմագտա տըր. սագընըն, չօճուգլարընըզըն գաթիլլէրի, միլլէթին միւսթագպէլինին խարապ իտիճիլէրի վէ անըն ճէմիյէթինին սագըըթ ագալարընըն սէպէպլէրի օլմայըն, պախուսուս սի՞զ, մէքթէպ նազըրլա՛րը, մէքթէպ միւպաշիրլա՛րը.

Փ. Կ. ՔԷՓԱՊՃԵԱՆ

Ց. Մաաէն

ՍԷԼԱՆԻԿԻ ԱԶԳ. ԳՈՐԾԵՐԸ

Տխուր ճանաչումուած մը սրտալոյզ աղէտցութեանը տակ, կը ջանամ՝ ահա՝ կէս յուսահատութեան մատնուած բարոյական ուժերս ժողվելու և սկեպտականութեան աշխարհէ հրապուրէչ պայմաններուն չանսալով, նորէն՝ նախկին եռանդովս՝ կեանքի պայքարին մէջ կը մանեմ....

Անձնական պարտականութիւններէն դուրս մեր ընկերային պարտքերն չատ են, և որովհետեւ ամեն անհատ իր յատագոյն կարողութեան սէկ մասն պէտք է նուիրէ այս վերջիններուն, իբր քննադատ՝ նորէն կուզեմ ակնարկ մը նետել գիս անմիջապէս հեջագատող Սէլանիկի Հայոց միջավայրի գործերուն, վերապահելով յաջորդ յօդուածի մը Եաւլտայի Միջագիւղի, այսինքն ծննդավայրիս և շրջականերուն ազգային գործերու քննութիւնը։

Ծէյթունի Շուշէցէի վերջին յօդուածն Սէլանիկի Հայոց գործոց անդամոց տխուր մէկ նկարագրութիւնը կը պարունակէր. Շատեր՝ չափազանց յառաջեա և վրէժխնդիր ոգով մը ներշնչուած կարծեցին այդ յօդուածն մէկ քաննէր—իմացական ազատութեան սէրահար բոյն և այնպէս անձնական խնդիրներու պատճառաւ—գաղանապէս իբրուընք տուին մեզ և հետեւաբար բան մը չի կորսնցուցին իրենց հանրային նկատառութենէն. Մի քանի անձնաւորութիւններ անկեղծօրէն ըռառաց ըսին՝ իրենց պակասութիւնը մինչ իսկ ճանչնալով, ուրովհետեւ իրենք ալ քննադատուած էին. Բայց, ընդհանրապէս, յօդուածը թշնամաբար և կաթիլ մ'ալ... անկրթութեամբ գրուած (Անգլիացիներուն կապիկներն մինչ իսկ չեն) նկատեցին. Բայց անկրթութիւն կեղծաւորութիւն ըսել չէ.

Քաղաքիս Հովիւ Արժ. Տէր Արսէն Հայրը որ ժամանակի սկզբունքներուն ամենայարմար և հետեւաբար հաղուագիւտ կղերական մը ըլլալէ զատ—չատ կղերներ զուրկ են այդ յատկութենէն—ժողովրդային խաւերուն հոգեբանութենէն միս է, Սէլանիկ հասած օրէն ի վեր նոր ուժ մը՝ նոր հոգի մը ներշնչած էր այստեղի ազգայիններուն. Այլ սակայն՝ առնելով որ դեռ [illegible] ալ ճշմարտապէս կենդանութան օգտուելու իբր խորհուրդներէն, սոյն առթիւ, ինքնաբերաբար, արդար՝ չափազանց և մինչ իսկ անկեղծ... ընդհանուր ազգարարութեան մը պէտքը սեսայ. Զերկնցնենք, այսօր Սէլանիկի ազգային գործերն բոլորովին տարբեր վիճակ մը ունին. Հին վաճառականներէն մին Ատենապետ, Նորերէն մի քանին Ատենադպիր և Գանձապետ, ոմանք ալ անդամ եղած են. ամենքն ալ համեռաչխ, կանոնաւորապէս Տ. Հօր Նախագահութեան տակ ժողովներ կը գումարեն, բայց նորէն կը կրկնեմ, Տ. Արսէն Հայրը ժողովին ամենէն գործօն անդամը՝ հոգին լինելն, հիանալով իւր տոկուժին վրայ—հակառակ իրեն հետզհետէ ծերանալու վրայ ըլլալուն—տառաւ, երեկոյ, գիշեր և ցերեկ, անդադար կը վազէ, կը հասնի ամեն մէկ ազգային գործի. Մնացի պանդուխտէն կրնայ հասկցուիլ։

Եկեղեցւոյ չինութեան խնդիրը հարթուած և համերաչխութեան շնորհիւ է որ Ս. Զատկի առթիւ Սէլանիկի փոքր մատուռն 45 ոսկի հասոյթ տուաւ. Ասկէց զատ, Տ. Հայրը ի նպաստ մատրան անուղղակի կերպիւ ինքն անձամբ բոցառիկ հասոյթներ հայթայթելու ձեռնարկն մէջ է. Ահա, այս կերպիւ, կարէ յուսալ Մանկապարտէզի մ'ալ բացումը մատրան բուն հասոյթներուն շնորհիւ։

Ցանուն ընկերային պարտաճանաչութեան շնորհակալութիւն կը յայտնեմ Տ. Հօր՝ մաղթելով իրեն առողջ կազմ և երկար օրեր. Միանգամայն չեմ մոռնար յայտնել լուրջ թերթիզ միջոցաւ թէ ո՛րքան հանրային գնահատութեան և յարգանքին արժանի են Սէլանիկի Հայոց այժմեան Թաղական Խորհրդի անդամներն, իրենց մինչ ցարդ ցոյց տուած յարատեւութեան համար. Ցաջողութիւն և չարունակութիւն։

Ա. ՏԷՐ ՄԱՏԹԷՈՍԵԱՆ

21 մայիս

Սէլանիք

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Շէհրիմիզտէ նէշր օլունան Գօնսթանթինօփլէր Լօյտ նամ Ալէման կազէթասը՝ նէշրինի Թաթիլ իթմիշ տիր.

—Եուսուֆ էֆ. նամընտա պիրի՝ քէնտիսինէ էմանէթէն վէրիլէն 70 լիրայը ալարագ Իսքէնտէրիէյէ գաչմըշ իսէ տէ, օրատա տէրտէսթ օլունմըշ տըր.

—Ցիւն կէճէ սաաթ 4 բատտէլէրինտէ Պէշիքթաշտա Սիւլէյմանիյէ մահալլէսինտէ իքի կէօշտէն ալըշ պիր խալամ գատընըն օթուրտըղը պարտատան եանկըն չըգըշ, եանընտաքի պարագա իլէ եանըմըշ տըր.

—Սթանպօլտա Ուզուն Զարշը պաշընտա սաքին պիր Իսլամ գատընըն միւսաֆիրլէրէ պուլընտըղը պիր սըրատա էվինէ խըրսըզ կիրէբ 50 լիրալըգ միւճէվհէրաթ վէ գըմէթտար էշեա չալընմըշ տըր.

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

1900 ՓԷՊՐՎԱՐ 28 ՎԻԼԱՆՉՕՍՈՒ

ՄԱԹԼՈՒՊԱԹ

Սէրմայէ [illegible]	5.500.000
[illegible]	1.786.192 11
[illegible]	497.678 51
[illegible]	985.755 56
[illegible]	2.127.211 08
[illegible]	1.182.212 87
[illegible]	2.211.301 58
[illegible]	3.115.052 77
[illegible]	4.244.486 18
[illegible]	247.644 61
[illegible]	49.963 81
	22.247.532 08

ՏՈՒՅՈՒՆԱԹ

Սէրմայէ [illegible]	11.000.000
[illegible]	912.665
[illegible]	1.612.370 42
[illegible]	859.279 24
[illegible]	6.643.971 53
[illegible]	6.833 31
[illegible]	708.728 36
[illegible]	533.684 52
	22.247.532 08

Փ. ՕՔՍԻԼՍՕ

Ր. ՀԱՄԻԼԹԸՆ ԼԱՆԿ

ԻՒՆԻՕՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

ՊԱՐԻԶՏԷ ՊԱՆԴ ՍՕԳԱՂԸՆՏԱ 15 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԵԱՆԿԸՆ ՇԻՒՊԷՍԻ 1828ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ — 1828 L'UNION DE PARIS — ԷՕՄԻՒՐ ՇԻՒՊԷՍԻ 1829ՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ Ֆրգ. 94 միլ.	Սէրմայէ վէ իհթիյաթ Ֆգ. 135 միլ.
1896 սէնէսի վարիտաթը » 18 »	Վէրիլէն Թազմինաթ » 90 »
Վէրիլէն Թազմինաթ » 215 »	Սիկուրթա օլունան մէպլաղ » 246 »

Գումպանեանըն Պանգասը՝ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ.
Թիւրքիա սէնէթէլիկինին միւտիրի՝ ՍԻՄՕՆ ԷՖ. ԳԱՑՍԻՐԼԵԱՆ.
Եօմիւր սիկուրթասը չիւպէսի միւտիրի՝ ՄԻՀՐԱՆ ԷՖ. ՏԷՐ ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ.
Գալաթատա Օսմանլը Պանգասընըն գարշըսընտա Թահթապուլուն խանընտա.

ԹԷՓԷ-ՊԱՇԸ ՊԱՂՃԷՍԻ

Պէյօղլընտաքի Բէրա Բալլաս օթէլի միւտիրիյէթինին իտարէսի Թահթընտա պուլընան Թէբէպաշը պաղչէսինտէ կէլէճէք բէնճշէնպիհ աղշամը չօճուգ խարըշլարը իճրա օլունաճագ տըր.

Երքէք վէ գըզ չօճուգլար՝ այագլա, չէնպէրլէբլէ իր իլէ վէ էն սօնրա մէրքէպլէրլէ պու խարըշլարա իշթիրաք իտէճէքլէր տիր. Հէր խարըշտա պիրինճի վէ իքինճի չըգանլարա միւքեաֆաթլար վէրիլէճէք տիր.

Տէրսաատէթ իչին պիրինճի տէֆա օլարագ իճրա օլունան պու խարըշլարա իշթիրաք իթմէք իսթէյէնլէր՝ խարըշի չարշէնպիհ կիւնիւ եօլէնէ գատար պաղչէտէ պուլընան գալէմ օտասընտա իսիմլէրինի գայտ իթտիրմէլէրի լազըմ կէլիր.

Խարըշլարտան սօնրա էհալի իչին տօնանմա իճրա օլունաճագ տըր.

ՏՕԳԹԷՕՐ ՁԻՒՆՔԻՐԵԱՆ

Լօնտրա, Էտիմպուրկ Բենսիլվանիա խանէ վէ Էտիմպուրկ տարիւլ ֆիւնուն Բօռթէր Գոլէճիսի.

Խալքի սէնէլէրտէն պէրու Տէրսաատէթտէ իճրայի թապապէթ իթմէքտէ օլուպ, չէնա սէնէլէր իճմալը ֆէնն պըրախմըշ պուլընան Պարիզտէ պուլընմուշ, պիթթէճրիպէ քէսպը իլմիյէ օլան էլէքտրիքլէրին սօնրա Տէրսաատէթէ աւտէթ իտէրէք, էնտէվէ Պէյօղլունտա Մէքթէպ Գաբրիէլ սօգագընտա 29 նումէրօլու խանէտէ իգամէթ էյլէմէքտէ տիր.

Քէնտիսի լավուրթալըգտա քէսպը իլթիսաս էյլէտիկի կիպի, [illegible] ֆէննը Թէտավինին էն սօն վէ էն միւքէմմէլ ուսուլլարընտա Թէտավի իտէր.

Բէզա Թէպաաթը հաղըրէտէ հէր կիւն գուլլանըլմագտա օլան Էլէքթրիք վասըթասըլա բէզ չօգ խասթալըգլարը վէ ալէլխուսուս էնդամը նիսաիյէյի վէ սաաիրէյի Թէտավի իտէր.

Իւլում ու փիւնունըն էն պէօյիւք վէ հայրէթպախըշ պիր սէմէրէսի իւթթիրասը օլան Ռէօնթկէն շուաըը խասսասը գազաէն եուսատըլմըշ վէ եա վիճուտէ նիւֆուզ իթմիշ օլան բարա, սաչմա, իյնէ, քէմիքլէրտէքի գըրըգ, հըգգըգ, վէ միտէ, պաղըրսագ, պէօպրէք կիպի աղա տախիլիյէտէ հուսուլէ կէլէն թաշ վէ եա ուռալարը, վէ ալէլխուսուս գալպտէ վէ ճիյէրլէրտէքի էօղիւրլէրի վէ վէրէմ հասթալըգլըն հէր տէրէճէլէրինի, վէ հաթթա պիր չախըն վէրէմէ տուչար օլմաղատան օնա միւսթաթիտ օլուպ օլմատըղընը բէյ իւլ այն կէօսթէրիր (Radiscopie), վէ հէմին իթթիճաղը էմրաազը միւգաւրէնին ֆօթօկրաֆընը չըգարըր (Radiographie) հէօննէքէթ մագամընա գաիմ էտտինէ իթտա գըլըր.

Թապիպը մումայիլէյհ հէր կիւն քէնտի խանէսինտէ եօլէնտէն սօնրա խասթա գապուլ էյլէտիկի կիպի, բէնճշէնպիհ կիւնլէրի այնը զէմանտէ մէճճանէն Թէտավի իտէր. Տախի՝ Սթանպօլ ճիհէթինտէքի միւշթէրիլէրինէ սուհուլէթ օլմագ իւզրէ Գումգաբուտա Սու Թէրազի սօգագընտա վէ 9 նումէրօլու խանէտէ բազար էրթէսի վէ ճումա կիւնլէրի եօլէնտէն էվվէլ պուլունըր. 20—16

ՍԱԹԼԸԳ ԱՐՍԱԼԱՐ

Նիշան Թաշը ճիվարընտա Ահմէտ Պէյ սօգագընտա Նարլըխանըն մէֆրուզաթ Թապրիգասը իթթիսալինտէ 1200 զըրա պիր գըթա իլէ տէֆա մէզգիւր Թապրիգանըն արգասընտա Հաճի Մահսուտ սօգագընտա 2584 զըրա իլէ 917 զըրա եէքտիկէրինէ մուլթասըլ օլան տիկէր իքի գըթա արսալար ֆիւրուխթ օլունաճագընտան, իշթիրասընա թալիպ օլանլար՝ Սթանպօլտա Զիչէք Բազարընտա Ֆընաըքեան խանընտա 33 նումէրօտա Մ. Մավրախա միւրաճաաթ իթմէլէրի. 24—11

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

Նիզամնամէի էսասինին 29ընճը մատտէսի մուճիպինճէ հիսսէտարան մէճլիսը ումումիյէսինին՝ իշպու յունիոյին 27ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ եօլէնտէն սօնրա սաաթ 1տէ Լօնտրատա Օլտ Պրուատ սօգագընտա Վինչէսթըրհաուզտա աքտը իճթիմա իտէճէկի՝ հիսսէտարանա իլան օլունըր. Իշպու իճթիմատա իտարէ մէճլիսինին բաբօրթօսը գըրաաթ օլունաճագ, վէ 1899 դէկտ. 31տէ խիթամ պուլան սէնէյի տէվրիյէ հիսապլարը գապուլ օլունաճագ, վէրիլէճէք, թէմէթթիւ թային իտիլէճէք, վէ մէճլիսը իտարէտէն չըգան աղալարըն եէրինէ պաշգալարը ինթիխապ իտիլէճէք տիր.

Նիզամնամէնին 27ինճի մատտէսի մուճիպինճէ, ագալլի 30 Թահվիլաթ սահիպի օլանլարըն մէճլիսը ումումիյէտէ հազըր պուլընմագա հագգլարը օլաճաղընտան, համիլ օլտուգլարը Թահվիլաթը՝ մէճլիսին իհթիմալընտան 10 կիւն էվվէլ եա Օսմանլը Պանգասընըն Տէրսաատէթ մէրքէզինտէ վէ եա շիւպէլէրինտէ տէբօզիթօ իթմէլէրի լազըմ կէլիր.

6 յունիս 1900 6—3

Տէրսաատէթ

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ ՄԷՃԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷՍԻ

1881 դեկտեմբեր 8/20 Թարիխլի ֆէրմանը հիւմայունըն 5ինճի մատտէսի 5ինճի Ֆըգրասը աճքամընճա, 6 սէնէ միւտտէթլէ պէտէլլէրի Թահսիլ օլունմայան գուբօնլար՝ միւտտէթլէրի խիթամ պուլտըղը Թարիխտէն իթիպարէն հիւքիւմտէն սագըթ օլաճագլար տըր. Պինաէնալէյհ 1894 սէպտեմբեր 1/13 Թարիխինտէ վատէսի խիթամ պուլան 22 նումէրօլը գուբօն 1900 օգոստոս 31 (13 սէպտեմբեր) Թարիխինէ գատար Թահսիլ օլունմատըղը հալտէ Տույունը Ումումիյէ վէզնէսինէ գալաճաղը Տույունը Ումումիյէ Թահվիլաթ համիլլէրինէ իլան օլունուր.

* *

1899 ապրիլ 15/27 Թարիխինտէ նէշր օլունան ֆէրմանը հիւմայունըն 14ինճի մատտէսի աճքամընճա, վատէլէրի խիթամ պուլաճագ Թարիխտէն 6 սէնէ զարֆընտա պէտէլլէրի Թահսիլ օլունմայան պիլէթլէր գուբօնլար՝ հիւքիւմտան սագըթ օլաճագլար տըր. Պինաէնալէյհ, 1894 սեպտ. 1/13 Թարիխինտէ վատէլէրի խիթամ պուլան 8 նումէրօլը գուբօնլար՝ 1900 օգոստ. 31/13 սեպտ. Թարիխինէ գատար Թահսիլ օլունմատըղը Թագտիրտէ Տույունը Ումումիյէ վէզնէսինէ գալաճաղը՝ 100տէ 4 Ֆաիզլի բրիօրիթէ Թահվիլաթը համիլլէրինէ իլան օլունըր.

մայիս 19/1 յունիս 1900

Տէրսաատէթ

Պօմօնթի պիրասը չիշէլէրի իւզէրինտէքի էթիքէթ վէ պանտըօլլարը՝ պիր վագըթտան պէրու Պօմօնթի պիրա խանէսի թարաֆընտան օ տէրէճէ միւքէմմէլ թաքլիտ իտիլիյօր քի, պիր պագըշտա Պօմօնթի պիրասը՝ Պօմօնթի պիրասը եէրինէ կէչիպիլիր. Պինաէնալէյհ Պօմօնթի պիրասը չիշէլէրինտէքի եափթալար իւզէրինտէ Թէքմիլ հրուֆաթլա

Pilsner Bier
aus der
Ersten Dampfbier branerei
Gebr. Bomonti

եազըլմըշ օլտուղը օգունմասը վէ պանտըօլը իւզէրինտէ Թիւրքճէ վէ Ֆրանսըզճա եազըլմըշ օլան «Պօմօնթի պիրախանէսի» քէլիմէլէրի օգունմասը լազըմ կէլիր. 10—2

ՏԸ. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ
ԱՄԷՐԻԳԱ ՏԻԾ ԹԱԳԻՄԼԷՐԻ
396 Պէյօղլու Տօգթօր Եօլու 396
Փիւնճի սաճիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա.

ՀԷՐ ԳԻՒՄԻՆԸ

ՊՐՕՆՇԻԹ, ՆԷԶԼԷ

ՎԷ ԷՍԿԻՄԻՇ ՆԷՎԱԶԻԼԻ ՎԷ ԷՕՔՍԻԻ-ԲԻՒՑԻ ՎԱՐ ԻՍԷ ՕԳՈՒՍԸՆ

Պագրլմայրպ իհմալ իսիլմիչ վէ եախօտ փէնա պագրլմըլ ատի պիր նէզլէ՝ վէրէմի պիլէ տավէթ իտէր իսէ ատ, էքսէրիա պրօնչիթէ թահվիլ օլուր. եանի ագճիյէրտէքի պօրուլար գարանը. պազէն էօքսիբիւք օ գառար չօղալը վէ օ գառար քէսէզը չիտուէթ իտէր քի, թէքմիլ վիճուտա սարսըլըր վէ եօրուլըր. ույգու ույունմազ օլուր, նապզ զայըֆլաշը վէ ազ պիր սօուգ ալընարգտա, էօքսիբիւք վէ նէյֆէս սրգընթրարը իբի գամ արթար; Բէք չօգ ատֆա ագճիյէրլէրտէ գապարճզլար (թիւպէրքիւլ) հասըլ օլուզ, պունլար չօղալընճա՝ ճիյէրլէրի թրգարլար, ճէրահաթ պաղլատըգլարընտա տա, ագճիյէրին հիճրէլէրինտէ պօղուգլըգ բէյտա օլուզ, ճիյէր էրիյէրէք գօվուգլար բէյտա օլուր: Ֆատա՝ պիր թարաֆը ազրըձագսրզրն էրիյիզ տուրուր. միթէմատէն հիւգինի կէօրիւնէր; Թիւքիւրիւքլէրի վէ պալամլաֆը էվվէլճէ պէյտպ, քէօրիւքլիւ վէ սէտէֆի օլտուզը հալտէ, բէյտէիբէյ ենթիէյի մուճիպ օլաճագ պիր բէնկ ալմազա պաշլար, վէ նիհայէթ եէչիւէ չալար; Էօրիւ արթըզ ապրը ազրը պիր ճան չէքիմէէն իպարէթ օլուզ, թէմամյա ագրը պաշընտա օլտուզը հալտէ սէօնիւվէրիր:

Պինաէնալէյհ, ուզուն սիրէն պիր նէվազիլտէն վէ իլա պիր պրօնչիթ պաշլանկրճնտան չօգ սագրնրլմալը տը: Ազբրլաշմազտան էվվել խասթալըզը տուրտուրթմագ վէ պաշլար պալամազ էօնիւնիւ ալմազ էն էմին թարիզ տիր:

Եալընրզ պիր գահվէ գաշրզը կիւյօ գաթրանը պիր պաթատգ սու իչինէ գարըշարբրլարագ հէր թատմտա իչիլտիքտէ, էն մուանինա նէվազիլ վէ էն էսկիմիշ էօքսիբիւք տէֆ օլուր կիտէր: Հաթթա վէրէմ օլտուզը էյիճէ անլաշրլան խասթալըզ տախի չօգ տէֆա պու սուբէթլէ տէֆ ու թէտավի օլունապիլիր, Զիրա վէրէմ խասթալըզընտա գաթրանը իսթիհալի՝ վէրէմ գապարճզլարընն իրին վէ ճէրահաթ պաղլամասընը մէն իսէբ. թապիթ տա եարամ իթիտիքտէ՝ խասթալըզ էքսէբիա մէմուլէն զիյատէ չարուզլըգտա էյի օլուր: Պու տէտիկիմիզ հէմ սահիհ վէ հէմ ատ սատէ վէ գօյայ պիր չէյ տիր:

Պու իլաճ՝ հէր էճգախանէտէ պուլունը:

Պու իլաճըն տիկէր պիր մուհասսէնաթը տա՝ ֆիյաթընն ղայէթ էհվէնէթի տիր:

Կիւյօ գաթրանը՝ ն պէհէր չիչէսինատ՝ 12ատէն 15 լիթրայա զատար սու իչինտէ գուլանըլմասը թէրթիպլինէ միւգթադի մրգտար գաթրան մէվճուտա խաուկի նազարը տիգգտաթալընը իսէ վէ կիւնատ պիր լիթրա սու իչիլէճէյի ֆարզ իսիլսէ՝ եէվմիյէ անճագ երիմի օթուզ բարա գատար թէտավի մարաֆը օլաճակը անլաշրլար: Կիւյօ գաթրանրընն (Coudron Cuyot) կէրէք էհվէնիկի վէ կէրէք եարարլըզը՝ պու իլաճըն պու գատար չէրէֆ եախօտ նամ գագանմասընա վէ իսթիմալի ուժումիլէչմէսինէ ազ եարարմ իթմէմէյ օլտուզը տէրքեաբ տը:

(4)

ՏՈՒԲՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Շէրէֆսատը օլան ֆի 20 զիլգատէ սէնէ 317 վէ 20 մարտ 315 թարիխի իրատէի Սէնէյէ հազրէթը Բատիշահի ահքեամը միւնիֆէսինէ թէվֆիզէն բէնկլէրի թէպտիլ ետիլէն տամկա բուլարը թարիխը իլանտան իթիպարէն Տէրսատէթտէ բիացայա չըգարըլմըշ վէ պունլարտան 2 բարալըգ մագթու բուլար տարչէնի վէ 10 բարալըգ նիապի բուլար իլէ 10 բարալըգ վէ 2 ղչ.ըգ մագթու բուլար գըրմըզը, վէ 20 բարալըգ վէ 2 վէ 3 վէ 4 վէ 5 վէ 7½ վէ 10 ղչ.ըգ նիապի բուլար իլէ 20 բարալըգ վէ 3 ղչ.ըգ մագթու բուլար՝ եէշիլ, վէ 40 բարալըգ վէ 12½ վէ 15 վէ 17½ վէ 20 վէ 22½ վէ 25 վէ 27½ վէ 30 վէ 32½ վէ 35 վէ 37½ վէ 40 վէ 42½ վէ 45 վէ 47½ վէ 50 ղչ.ըգ նիապի բուլար իլէ 40 բարալըգ մագթու բուլար՝ մէնէքշէ, վէ 55 վէ 60 վէ 65 վէ 70 վէ 75 վէ 80 վէ 85 վէ 90 վէ 95 վէ 100 ղչ.ըգ նիապի բուլար իլէ 10 ղչ.ըգ մագթու բուլար՝ սարը, վէ 150 վէ 200 վէ 250 վէ 300 վէ 350 վէ 400 վէ 450 վէ 500 ղչ.ըգ նիապի բուլար՝ գահվէ բէնկինատ թերթիպ վէ թամ իթիբարմիշ օլտուզը, վէ 1307 սէնէսինատ մէվգբի թէտավիւէ վազ իսիլիպ էլեէվմ մուսթամէլ օլան բուլարընն թարիխը իլանտան իթիպարէն պիր այ զարֆընտա իսթիմալի ճաիզ օլուպ պիր այ միւրուրինատէն սոնրա ֆիյաթը վէ բէնկլէրի պալէատ պէյան օլունան բուլարլա բուլանմամըշ էվրադ բուլսըզ նազարբյա պագբարագ, ահքեամը գանունիյէնին իճրա գըլընճաղը, վէ էսկի բուլարընն իատէսիյլէ մուգագալինատ այնը մըգտարտա եէնի բուլ պաղը իչին տախի թարիխը իլանտան իթիպարէն 3 այ միւտատէթ թային զըլընարընը ճիհէթլէ, պու միւտատէթ զարֆընտա գալաթատա վագը Պալըգխանէ նէզարէթինատէի բուլ գալէմինէ միւրաճաաթ օլունմասը լազըմ կէլիր: Միւտատէթը մէզքիւրէնին ինգըզասընա տէկին միւպատէլէ իտիմէյէն էսկի բուլար հիքմատէն սագրթ օլուպ, էօնիւմիզտէքի յուլիսին 25ինճի կիւնինատէն սօնրա հագգլարընտա օնա կէօրէ մուամէլէ օյրնճաղը իլան օլընը:

26 ապր. 316 31—24

ԱԼԷԱՆԶԱ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՃԵՆՈՎԱՊԱ

Ֆրանգ

Սէրմայէ թէէմինաթ ագչէսի՝ 87,455,645

Գումբանեա՝ միւխթէլիֆ վէ մուայյէն վատէլի էօմիր սիկուրթասը, ճէհէզ, գայը հայաթ չարթըյա վէ մուվազգաթ սուրէթիյէ իսրատ վէրմէք իչիւն սիկուրթալար ագտ իտէր վէ պէրվէճէնը ամէ մէնֆիիր կէօսթէրիր.

Պիր սէնէ սիկուրթատան սօնրա, սիկուրթա մուգտալէնէմէսի (Բոնուս) չիւրիւմէզ. տուէլլո վէ ինթիհար թէէմին օլունը, հէր սէնատ վէ հէր եօնմուլը իչիւն մէզքիւր սէնէտատէի իւճրէթինէն փազլա իւճրէթ ալընմազ, իւճրէթ վէրիլմէմէկէ պալատը՝ թագաիրտէ մէզքիւր սիկուրթա մուգավէէնամէսի՝ տէրունինատ էվվէլէէ թային օլունտուզը գըյմէթատ կէրէկէ սաթը ալընը. մէզքիւր մուգավէէնամէէնին թանզիմինատ խարճ մասրաֆ եօգտրը:

Բէք վէ թէէմթիւէ հիսսէտարլուզ վար:

ԴԱԶԱԱՐԱ ԳԱՐՇԸ տախի սիկուրթա ագտ օլունը. մէսէլա զագա եւզլիւնէն էօլիւմ զուհուր իտէր իսէ, վէ եա տտիմի վէ եախօտ մուվազգաթ իգթիսատսըզլուզգ կէլիր իսէ՝ սերմայէ էօտինիր վէ եախօտ եէվմիյէ թազմինաթ [illegible]:

[illegible]—Վէլօսիբէտ, պէկիր, ապրատա, թրամվայ, շըմէնտըֆէր, վագրը վէ եէլէզէն կէմիլերի, ավ վէ պէօճէք սօռուլը գազալարը՝ եա սէնատթն իճրա օլունընդը զէման վէ եախօտ անրն խարճինատ գազա վուգու պուլտրգտա թազմինաթ վէրմէք իչիւն սիկուրթա ագտ օլունը:

Բէգալիք գումբանեա՝ միւտաֆէտի նէֆս վէ եախօտ ատամ վէ եա էլեա գուրթարմաղա չալընընընը զէման վուգու պուլան գազալար իչիւն տախի սիկուրթա ագտ իտէր:

Գումբանեանրն Պանգասը՝
ԳՐԻԷՏԻ ԼԻՕՆԷ ՏԻՐ:

Ոսմամ ագէնրի՝ Գ. ՖԵՐԱՏԵԱՆ
Սթամպօլտա Հանօթրլը խանընտա
Ն: 53, 54, 55, 36:

ԶՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻՔԻՆ ՄԻԽԷԼՄԻԼ ՂԸՏԱ

Պիսմիսմէ մէմալիք հէքիմլէրի թարաֆընտան թավսիյէ օլունմըշ տրը. տէբունինատ էն ալէ Զուիցցերիա սիւտի վար տրը:

Պիսմիսմէ էճգախանէլէրտէվէ պալըճա էճզա տէբօլարընտա պուլընը:

ՖԱՌԻՆ ԼԱԳԹԷ ՆԷՕԹԼԷ
ԶՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻՔԻՆ
ԷՆ ԱՎԷԱ ՂԸՏԱ ՏԸՐ

ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ

ԷՎՐՕՊԱ ԳՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 11 յունիս

Ինկիլ. էհմամը ինկ. Լիր.	101—50
Օսմ. էհմամը ոչլրը	22—87
» » գարանտը	22—87
» » » Բ	46—
» » » Գ	26—
Օսմանլը Գանգասը	12—75
Ղսրը ասպ. մութահրատ	104—12
Գուլկար խթիգբրագը	83—
Գամպիս Թարիզ 3 այ վատէ	25—36

Բարիզ 11 յունիս

Ֆրանս. էսկ. 3% Ֆր.	101—20
» » 4½%	101—90
Եէնի Օսմ. էհմամը ոչլրը	23—20
» » » գարանտը	23—25

Միլանոյ

Բումէլի լըմէնտրֆէրի	116—50
Օսմանլը Բէյֆիսի էհմամը	314—
» Գանգասը	566—
Դրէտի Լիոնէ	1055—
Խթալիա էհմամը	94—90
Բանքոսիթէ Թիւրք	481—
Օսմանիյէ	425—
Ֆրան Օթօման	512—
Սրանեալ	72—85
Թրանսվաալ	81—25
Գամպիս 3 այ վատէ	25—16

Վիէննա 11 յունիս

Լօնտրա իւգէրինէ գամպիս	242—30
Բումէլի լըմէնտրֆէրի Ֆի.	111—10
Օսմանլը Բէյֆ ազանճը	288—

Գերլին 11 յունիս

Բումէլի լըմէնտրֆի (մարգ)	112—50
Լօնտրա իւգէրինէ գամպիս	20—29
Ռուսլը	216—30

Պրիւքսէլ 11 յունիս

Բումէլի Շրմէնտրֆէրի	113—50
Բանք Օթօման	22—80

ԳԱԼԱԹԱ ՀՕՐՍԱՍԸ

Էսկ. Օսմ. տիւն ազչ. գարտ.	25—
» » » էն եուքսէք	25—03
» » » էն ալչագը	24—33
Գաս ասպահ ոչլրը	25—03
Բումէլի լըմէնտ. ազչ. գրտա.	114—50
» » էն եուքսէք	116—
» » էն ալչագը	114—37
» » ոչլրը	114—
Ազչէ ֆոթի	—
Բէրօր ղրչ.	—
Հէվալէսիզ »	—

ՊԱՆԳԻ ԱՖՍԻՕՆԱՐԸ

Րէֆի ազանճը Օս. Լիր.	13—30
Մէկսիքի Ա.	—68
» Բ.	—45
Թրամվայ	6—65
Ֆուլիանա	2—10
Օսպիկոսիոն Թրամվայ	481—
Ամբրանս	4—45
Դրէտ Ֆինէսթրալ	2—34
Ֆոսֆէթէ Օթօման Ի. Լ.	0—15
Լօրիսօ	110—
Գանգ Նասէօնալ սը Դրէս	410—
Թրանսվաալ	81—
Բանքըմ Թահվիլաթը	469 -

ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱՐԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղչ. տան	ղչ. Բ.
Գեյլոպ մէհէմէտի Ֆարգը	108—02
Մէթալիք »	097—
Ինկիլիզ լիրասը	110—01
Գրանսը ալթանէ	87—12
Բոլ	90—25
Դրէմիզ ալթունը	51—08
Գարոսի գայմէսի	9—61

ԳԱՄԳԻՈ

Լօնտրա	109—05
Բարիզ 3 այ վատէլի	23—05
Ֆլորին Մոնտա	18 67
Վիէննա չէքի (Ֆիօր)	22—08

ԻՏԱԼԻԷ ՄԱԽՍՈՒՍԻ

Իտալիէ Մախսուսէնին Ճատը Գօսթանը խաքէլէսի իւզէրինատ քէսին գազինօ պիր սէնէ միւտատէթլէ խմճարա վէ հազիրանը Բումինին Յիւնէի ճուամա էրթէսի կիւնիւ տախի գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինատէն, Թալիպ օլանլարը՝ թարիխը մէզքիւրէ գատար ճուամա վէ բազար կիւնլէրինատէն մատատ Իտալիէ Մախսուսէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը:

29 մայիս 316

ԻԼԱՆԱԹ

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ
ճանիպը ալիսինատէն

Պիմարխանէ վէ նիտա խասթախանէլէրինին լահմմուգավէլէ միւտատէթի՝ սէնէէ հալիյէ մայիս նիհայէթինատ բէհիյնը ինգըզա օլաճաղընա մէպնի, սէնէի մէզքիւրէ հաղիրանը իպթիտասընտան իթիպարէն պիր սէնէ միւտատէթ զարֆընտա գըրգ պին գբյէտէն էլի պին գբյէյէ գատար լիւզում կէօրիւլճէք էրքէք գբլբճբդ վէ գարաման վէ գարա եագա լուհումըն պէհէր գբյէի ճէտիտան սիմ մէճիտի օն տօգուզ զուրուշ հիսապբյա պէշ զուրուշ օն բարա ֆի իլէ թալիպի իւղէրինատ օլուպ, նիսապընը պուլաբդը հալտէ, իշպու մայիսին երմի սէքիզնճի բազար կիւնիւ իհալէի էվվէլիյէսի վէ երթէսի կիւնիւտէ իհալէի գաթիյէսի իճրա օլունաճաղընտան, տահա աշաղբյա թալիպ օլանլարըն՝ չէրաիթինի անլամագ իւզրէ թէէմինաթ ագճէլէրի վէ եախօտ միւթէպէր քէֆիլլէրի իլէ պէրապէր Շէհր էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլէրի:

25 մայիս 316 3—3

ԽԱՋԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

Իքինճի նէվ ճաբօնիա բիրինճի՝ պէհէր չուվալը 138 ղչ.,

Իչինճի նէվ ճաբօնիա բիրինճի՝ պէհէր չուվալը 129 ղչ.,

Ֆուրնիյէ եքսթրա սբարմաչէթ՝ պէհէր սանտըղը 58 ղչ. 50 սնթմ.

Անվերս սբարմաչէթի՝ պէհէր սանտըղը 56 ղչ.,

Ատի սբարմաչէթ՝ պէհէր սանտըղը 50 ղչ. 75 սնթմ.

Խազինէի Խասսա Շահանէճէ միւպայսա օլընճագ 2ճճի վէ 3ճճի նէվ ճաբօնիա բիրինճիյէ Ֆուրնիյէ եքսթրա վէ Անվերս վէ ատի սբարմաչէթ մմլարը պալէատէքի ֆիյաթլարլա թալիպի էօհսէսինատ թեգաբրուր իտէրէք, 100ատ 3 թէնզիլաթը չէհրը հալը բումինին 30ճը սալը կիւնիւ ագշամընա գատար գապուլ օլընճաճաղընտան, իթայա թալիպ օլանլարըն թէէմինաթ ագճէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթասհզպէն խազինէի ճէլիլէր միւշարէլէյհայա կէլմէլէրի:

2—2

28 մայիս 316

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՖԻՆԻ
ճանիպը ալիսինատէն.

(32) Շամը չէրիթի իլէ ճիվաբընտա վէ Լազգբյէ սանճաղը տախիլինատէքի ատաքիրը Շահանէ իչիւն միւգթէգա էրզազը միւթէէվայը իթայա պուրաճա թալիպ օլանլարըն՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ տաբէսինէ կէլմէլէրի: 3—1

* *

(33) Տէօրտիւնճի օրտուի Հիւմայուն տաբէսի տախլինատ քեսին Վարթօ մէվգբինատ պուլընան ատաքիրը Շահանէ էրզազը իթայա պուրաճա թալիպ օլանլարը՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ տաբէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի: 3—1

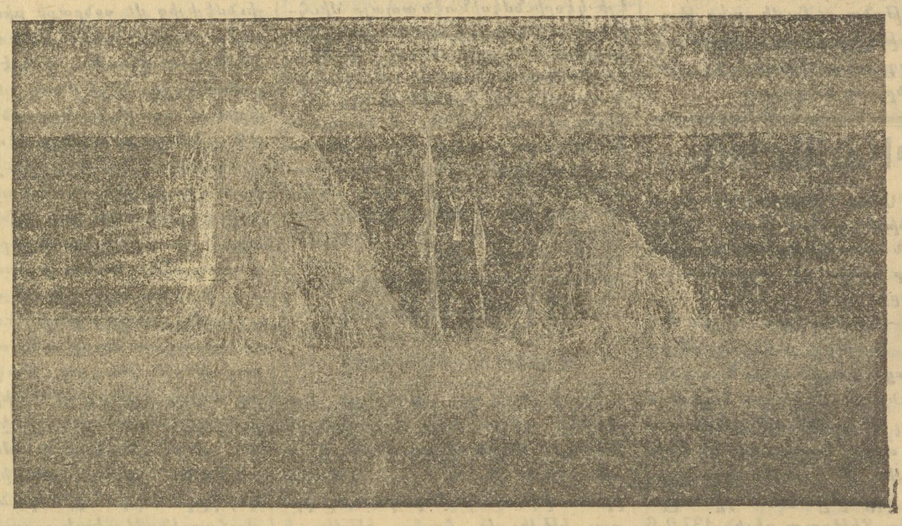
* *

(34) Իզմիտատ պուլընան սիւվարի պէօլիւքլերի էրզազընա պուրաճա թալիպ օլանլարըն՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ տաբէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի: 3—1

* *

(35) Զօր սանճաղը տախիլինատ պուլընան վէ հապզէլէյճպ պուլընտրբլաճագ օլան հէր սընրի ատաքիրը Շահանէրին իտաբէլէրի իշիւն միւգթէգա օլուպ մահլինէճ մէվզբի միւնագասայա վազ օլուման էրզազը միւթէէվայը իթայա պուլուճա թալիպ օլանլարը՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ տաբէսինէ կէլմէլէրի: 3—1

Պապը Ալի ճատատէսինատ տիւքքեանընտա սաքին միւվիլա քիթապէը Առաքել Թօղլեան էֆ. զիմմէթինատ ալանաղընը իսպաթ վէ եա մուվազգաթ



ՍԷՆԱԱԹԼԱ ԵԱԲԼՄԸՇ ԿԻՒՊՐԼ ԻԼԷ ԵԷԹԻՇԷՆ ՊՈՒՂՏԱՑ

ՀԷԱՑՎԱՆ ԿԻՒՊՐԼՍԻ ԻԼԷ ԵԷԹԻՇԷՆ ՊՈՒՂՏԱՑ

Այնը վիւսաթտա օլան իքի թարլատա հայան կիւպրէսի իլէ վէ սէնատթա եաբըլմըշ կիւպրէ իլէ եէթիշէն պուղտայրն ֆարգը՝ եօգարքի բէսմատ ալիքեար սուբէթատ կէօրիւլմէքտէ տիր: Սունի կիւպրէ պուղտայ իւգէրինէ պու թէէսիրի իթիտիկի կիպի, հէր նէվ ադամ, չիչէք վէ սեպզէվաթ իւղէրինէ տէ այնը թէէսիրի հայզ օլուզ, մահսուուլը տէօրթ գաթրանա իպլաղ իտէր: Իշպու սունի կիւպրէ իլէ չիչէք վէ սեպզէվաթ թօխումպրը՝ Պաղչէ Գարուսընտա Պին Պիր Զեչիտ մաղազասընտա սաթըլմագտա տրը:

COMPAGNIE ROSSIA ASSURANCES

ՐՕՍԻԱ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1881 մարտ 20 Թարիխի իւբազը իմբէրաթօրի իլէ թէէսիս գըլընմըշ օլան իշպու գումբանեանրն մէրքէզի՝ Բէթէրսպուրկտա պէօյիւք Մօսքաքատա 37 նումէրօլրթէլը մախսուսընտա քեսին:

Տէօրթ նէվ սիկուրթա, եանի ԵԱՆԿԸՆ.— ԷՕՄԻՒՐ.— ՆԱԳԻԼԻԱՆ.— ԳԱԶԱԼԱՐ:

	Ֆրգ.
1898 սէնէսինատ թահսիլ օլունան բրիմ	34,775,462
Թէէմինաթ ագչէսի	121,765,333

1881 սէնէսինատէն պէրու գումբանեա քէնտի միւշթէրիլերինէ թէէտիյէ իթմիշ ղուտուղը մէպալեղ 164,172,000 ֆգ.ը կէչմիշ տիր:

Գումբանեանրն Շարգ միւֆէթթիշը ումումիսի Ա. ՀԻՐՄԻԶ

Գալաթատա բբէրիմ խաբերնոթ (կէօմրիշչի եուխի եերի)

Թիւրքիա իշիւն ագենթրումումիսի ԹԷՈՏՕՐ ՐԷՖԲԷՆ

գանանան